



📍 11-15, rue C.M. Spoo
L-3876 SCHIFFFLANGE
☎ 26 54 04 92
✉ info@beimkiosk.lu
👤 Foyers Seniors



MEE - AUGUST
2023

www.beimkiosk.lu

Erklärung der Ikonen | *explication des icônes*



Datum | *date*



Uhrzeit | *heure*



Ort | *lieu*



Preis | *prix*



Sprache | *langue*



Wichtige Infos | *infos importantes*



Anmeldung | *inscription*



Banküberweisung | *virement bancaire*



📍 11-15, rue C.M. Spoo
L-3876 SCHIFFFLANGE

☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

🌐 www.clubhaiser.lu

📌 Beim Kiosk

BIL: IBAN LU78 0021 1671 8946 5500

Inhaltsverzeichnis | *Sommaire*

Editorial	3
Informationen - <i>informations</i>	8
Ausflug - <i>excursions</i>	16
Visiten a Kultur - <i>visites et culture</i>	33
Solidaritéit, Intergenerationell & Interkulturell - <i>solidarité, intergénérationnel & interculturel</i>	40
Sport, Bewegung - <i>sports, mobilité</i>	46
Couren a Konferenzen - <i>cours et conférences</i>	62
Kreatives - <i>ateliers créatifs</i>	67
Geselligkeet - <i>convivialité</i>	78

Summer,

Lo geschwënn ass et nees esou wäit, a mär kommen an déi wäermste Méint vum Joer. Fir déi eng eng Wohltat, fir déi aner (wou d'Hetzt villäicht net esou gutt verdroen) éischter eng Plo.

Ech verbanne Summer ëmmer mat Schwemm, Glace, Bikini, Picknick, Grillen, Reesen, Ligestull, Sonnebrand, Sommervakanz. Ech weess net op et lech och esou geet, mee am Summer liest ee gären, wann ee gemittlech op enger Sonnelig läit, de Kapp am Schied. Meeschtens méi liicht Lecture, wou een och vun Zäit zu Zäit schmunzele kann.

Fir dass iech dëse Summer net langweileg gëtt, hunn ech mär erlaabt iech eng Rei vu Bicher hei opzelëschen:

Herzlichen Glückwunsch, Sie haben gewonnen! (Roman von Dora Heldt)

Eierlikörtage: Das geheime Tagebuch des Hendrik Groen, 83 ¼ Jahre (Witziger Senioren-Roman von Hendrik Groen)

Oma Gisela geht ins Internet (Roman von Martine Peukert)

Sommerwinter: Rentnerspass auf Lanzarote (Roman von Jürgen Moers)

Sind dann mal weg (Roman von Simone Veenstra)

Tote Tante-Gute Tante: Mord im Seniorenstift (Kriminalroman von Georg Langenhorst)

Der Donnerstagsmordclub (feinste britische Unterhaltung von Richard Osman)

Der erste Tag vom Rest meines Lebens (Roman von Lorenzo Marone)

Man hat ja seinen Stolz (Roman von Corinna Vossius)

Schabrackenblues (Frauenroman von Brigitte von Hattem)

Liebling hast du meine Zähne gesehen (Roman aus dem Alltag eines nicht mehr jungen Paares von Jürgen Brater)

Villäicht ass jo eppes dobäi wat lech schonns vum Titel hier zouseet an Där Loscht kritt dat eent oder anert dëse Summer ze liesen.

Ech wënschen iech elo schonns **BONNE LECTURE** a genéisst de Summer.

D'Joëlle an déi ganz Ekipp
vum Club Haus beim Kiosk



Merci Dany

Wann een un Club Haus beim Kiosk denkt, da fällt engem och direkt den Numm DANY an. Iergendwéi sinn déi 2 matenee verbonnen. Abee, d'lescht Joer huet de Kiosk seng 20 Joer gefeiert an am Abrëll dëst Joer huet Dany der 12 dovunner am Club Haus geschafft.

Wann een un Dany denkt, da falen engem direkt e puer Stéchwierder an: Super Bäckesch, extrem kreativ, fir all Spaass ze hunn, Engagement gëtt bei him grouss geschriwwen, jovial a kollegial ... an do kéint een der nach eng Helle Wull drun hänken, déi iech bestëmmt spontan a de Kapp komm sinn.

Den 1. Mee ass et dann elo esou wäit an Dany geet an seng wuelverdängte Pensioun. Dass et do wäert roueg doheem setzen kann een sech eigentlich net virstellen an et wäert och wuel net de Fall sinn. Esou wéi een Dany kennt, huet hatt sécherlech schonns vill Iddien a Projeten am Kapp wat hatt alles maache kann a wëll.

Mär wäerten hatt op alle Fall vermessen, mee wënschen him vill Freed a senger wuelverdängte Pensioun. Merci fir alles Dany, wat's du fir d'Club Haus beim Kiosk gemaach hues.



Léif Clients vum Club Haus beim Kiosk



Ech sinn d’Nadine, sinn 32 Joer al a si vu Schëffleng. Ab dem 15. Mee 2023 fänken ech un am Club Haus beim Kiosk ze schaffen.

13 Joer laang hunn ech als Educatrice mat de Kanner an enger Crèche geschafft an no sou laanger Zäit ass et fir mech elo souwäit een neie Challenge unzehuelen.

Ech sinn éischer eng roueg Persoun, wou opmierksam ass, gutt nolauschtere kann an op dee Verlooss ass. Ech si motivéiert déi nei Aufgabe beschtméiglechst ëmzesetzen.

Ech freeë mech Iech kennen ze léieren an op eng flott Zesummenaarbecht.

Bis geschwënn
D’Nadine

Opruff !!!

D’Amicale Schëfflenger Kolonie këmmere sech drëms, dass d’Industriegeschicht vun de Lëtzebuerger Schmelze weiderlief andeems si de „Musée de la Siderurgie Schëffleng” mat villem Material ausstatten.

Villäicht hutt Där jo nach déi eng oder aner Saach doheem um Späicher leien a frot Iech wat maachen domadder, ewech geheie wëllt Där et awer net an Där wësst net wien een dat kéint ginn.

Den Här Guenther wier frou wann Där hie géift kontaktéiere wann Där Saachen aus der Schmelzzäit hutt, dat kënne Foto’en aus där Zäit sinn (z.B. hunn Leit an hirer Fräizäit Motocross gemaach um Schëfflenger Bierg oder am Gaart geschafft ...), Biller vun der Schmelz, Karbidsluchten, Maschinnen, en aalen Telefon, Zeitungsartikelen, dat kann alles si wat a Verbindung mat der Arbed stoung, all Méiglech.

Kontakt: Här Günther Alain - GSM: 621 207 845



Dem seng Diere stinn op, fir all Léit, déi:

- Aktivitéiten net eleng mee a flotter Gesellschaft maache wëllen
- Neies léieren a sech zu interessanten Themen informéiere wëllen
- sech duerch Sport a Bewegung wëlle fit halen an dëst zesumme mat Aneren
- hiert Wëssen a Kënneg wëlle mat Aneren deelen
- am Benevolat eng nei Erausfuerderung sichen
- gär mat anere Generatiounen a Kulturen a Kontakt kommen
- léiwer am Grupp ewéi eleng op Visitt, Ausflich, Reesen, Theater ginn
- sech aktiv op eng nei Liewensetapp oder hir Pensioun wëlle préparéieren

D'Club Haus beim Kiosk riicht sech virun allem (awer net exklusiv) u Léit ab 50 Joer. Och méi Jonker sinn häerzlech wëllkomm a fannen Interessantes an eisem Programm.

Kommt bei eis laanscht. Mä freeën eis op Äre Besuch!



Les portes du sont ouvertes à toutes les personnes qui:

- *ont envie d'être actives plutôt en bonne compagnie que toutes seules*
- *désirent apprendre de nouvelles choses et s'informer sur des sujets d'intérêt*
- *souhaitent rester en forme par le sport et ceci ensemble avec d'autres*
- *souhaitent partager leur savoir et savoir-faire avec d'autres*
- *cherchent un nouveau défi dans le bénévolat*
- *aiment le contact avec d'autres générations et cultures*
- *préfèrent faire une visite, une excursion, un voyage, aller au théâtre en groupe que toutes seules*
- *veulent se préparer activement à une nouvelle étape de la vie ou à la retraite.*

Le Club Haus beim Kiosk s'adresse prioritairement mais non pas exclusivement aux personnes de 50 ans et plus. Des plus jeunes sont les bienvenus et trouvent des activités intéressantes dans le programme.

Il nous est impossible de publier la brochure intégralement en français. Nous sommes à votre entière disposition pour vous donner tous les détails qui vous manquent dans le résumé français des activités.

Passez nous voir. Vous êtes les bienvenus.

Covid-Check-Regime | *Régime Covid-Check*

Am Club Haus beim Kiosk hale mär eis un d'Mesüren déi Santé virschreift an déi deen Ament en vigueur sinn.

All dës Mesuren kënnen zu all Moment ,jee no der aktueller sanitärer Situatioun, adaptéiert ginn.



Au Club Haus beim Kiosk nous appliquons les mesures sanitaires prescrites par le ministère de la Santé.

Toutes les mesures mises en place peuvent être adaptées, si les besoins de la situation sanitaire l'exigent.



Newsletter vum Club Haus

All Mount vermaile mär eng Newsletter mat den Neiegkeeten aus dem Club.

Wat musst Där maache fir dëse Mail ze kréien?

Laut den neie Bestëmmungen allerdéngs musst Där Iech elo offiziell registréieren. Falls also Interessi besteet fir ons Newsletter ze kréien, wiere mär frou wann Där dës Schrëtt (1 eenzeg Kéier) géift ënnerhuelen:

Schrëtt 1: Um Internet aginn: www.clubhaiser.lu

Schrëtt 2: Klickt op UNSERE CLUBS

Schrëtt 3: Klickt op KIOSK

Schrëtt 4: Scrollt eroff bis der ABONNIEREN gesitt

Schrëtt 5: Fëllt de Formulaire aus

Schrëtt 6: Där kritt ee Mail wou der de Link musst unclicken dass där et och sidd

Dann hutt där et geschafft an där sidd an eiser Mailinglëscht fir d'Newsletter.

All eis Cliente déi Newsletter schonns gemailt kréien, brauchen dëst NET méi ze maachen.



Chaque mois nous envoyons par courriel les nouveautés du Club Haus.

Qu'est-ce qu'il faut faire afin de recevoir ce courriel?

Etape 1: Allez sur le site internet www.clubhaiser.lu

Etape 2: Cliquez sur UNSERE CLUBS

Etape 3: Cliquez sur KIOSK

Etape 4: Faites défiler jusqu'à ce que vous voyez ABONNIEREN

Etape 5: Remplissez le formulaire (nom, prénom et adresse email)

Etape 6: Vous recevrez un mail avec un lien, afin de prouver que vous êtes bien une personne réelle et non virtuelle.

Et voilà vous y êtes et vous allez recevoir notre Newsletter.

WICHTIGE HINWEISE:

BITTE AUFMERKSAM LESEN UND BEACHTEN

- Die Teilnahme an Club-Aktivitäten erfolgt auf eigene Verantwortung.
- Anmeldungen werden telefonisch, per e-mail oder Einschreibung im Club entgegengenommen. Sie werden dann sofort informiert, ob ein Platz frei ist oder ob Sie auf der Warteliste stehen.
- Wurde Ihnen mündlich oder per e-mail ein Platz zugesagt, dann überweisen Sie bitte spätestens binnen 7 Tagen den entsprechenden Betrag auf das Club-Konto mit dem korrekten Vermerk. Sie erhalten kein zusätzliches Schreiben oder eine Rechnung.
- Ihre Anmeldung ist verbindlich.
- Sollten Sie aus gesundheitlichen Gründen absagen müssen, so informieren Sie uns sofort. Unter Umständen können wir Ihren Platz an einen Interessenten weitergeben. Die für uns entstehenden Unkosten werden nicht zurückerstattet.
- Klären Sie vor Beginn einer Sportaktivität mit Ihrem Arzt ab, ob diese für Sie geeignet ist.
- Informieren Sie den Kursleiter oder Begleiter über eventuelle Gesundheitsprobleme. Dies ist in Ihrem eigenen Interesse. Diese Informationen werden selbstverständlich streng vertraulich gehandhabt.
- Eine korrekte Basisausstattung ist bei jeder Sportaktivität absolut erforderlich. Gerne geben wir Ihnen die nötigen Informationen. Genügend trinken ist bei jeder körperlichen Tätigkeit unablässig.
- Bei vielen Aktivitäten werden Fotos von den Teilnehmern gemacht. Diese werden zu Veröffentlichungen im Club, auf unserer Homepage, Luxsenior, für Plakate usw. genutzt. Sind Sie nicht damit einverstanden, dass ein Foto mit Ihnen veröffentlicht wird, dann teilen Sie uns dies bitte schriftlich mit.

AUFGEPASST! Parkreglement in Schiffingen:

- Place Grande-Duchesse Charlotte:
gebührenpflichtiges Parken, maximal 4 Stunden
- Rue C.M. Spoo und Nebenstraßen:
mit Parkscheibe, maximal 2 Stunden, gratis

INFORMATIONS IMPORTANTES: À LIRE ET À RESPECTER SOIGNEUSEMENT

- *La participation aux activités est à votre propre responsabilité.*
- *Les inscriptions se font par téléphone, courriel ou au Club même. Vous êtes de suite informé s'il y a une place libre ou bien si vous êtes noté sur la liste d'attente.*
- *Si une place vous a été assurée oralement ou par courriel, veuillez virer au plus tard endéans les 7 jours le montant correct avec la mention respective. Vous ne recevez pas de courrier particulier ou de facture afin de régler votre inscription.*
- *L'inscription est un engagement de votre part.*
- *Si un problème de santé vous contraint à annuler, veuillez-nous en informer de suite. Votre place pourra éventuellement être occupée par une personne sur la liste d'attente. Nous ne pouvons vous rembourser les frais qui incombent au Club suite à votre annulation.*
- *Avant de vous inscrire à une activité sportive, clarifiez avec votre médecin si celle-ci est adaptée pour vous.*
- *Informez le responsable de l'activité d'un problème de santé éventuel. Ceci pour des raisons de sécurité. Ces informations sont évidemment confidentielles.*
- *Un équipement de base correct est indispensable pour chaque activité sportive. Nous vous renseignons volontiers. S'hydrater lors d'activités physiques est de toute importance.*
- *Des photos sont prises lors de nombreuses activités. Ces photos sont publiées sur notre site Internet, Luxsenior, figurent sur des affiches etc. Si vous refusez la publication de votre photo, veuillez-nous en avertir par écrit.*

ATTENTION! règlement de stationnement à Schiffflange:

- *Place Grande-Duchesse Charlotte:
parking payant, durée maximale 4 heures*
- *Rue C.M. Spoo et les rues des alentours:
avec disque, durée maximale 2 heures, gratuit*

Unsere Club-Karte 2023 | Notre carte club 2023

Sie nehmen an unseren Aktivitäten teil und möchten zudem

- eine Geste der Anerkennung unserer Arbeit und Bemühungen machen?
- die neuen Projekte des Club Haus beim Kiosk finanziell unterstützen?
- uns helfen, die hohen Ausgaben für die Programmhefte und andere administrative Unkosten zu decken?

Dies können Sie mit Ihrem Beitrag durch die Club-Karte 2023 tun.

Wir sind auf Ihre Unterstützung angewiesen!

**Bitte überweisen Sie 18 € auf das Club-Konto bei der BIL:
IBAN LU78 0021 1671 8946 5500 mit dem Vermerk „Club-Karte 2023“
oder kommen Sie bei uns im Club vorbei.**

Wir bedanken uns im Voraus herzlich für Ihre Unterstützung.

Vous participez à nos activités?

Vous désirez faire un geste de reconnaissance pour notre engagement?

Participer aux frais administratifs tels que l'impression de cette brochure?

Vous souhaitez soutenir financièrement un des nombreux projets du Club?

**Vous pouvez le faire par la carte club 2023 en virant 18 € sur le compte
du Club auprès de la BIL: IBAN LU78 0021 1671 8946 5500 avec la mention
Carte Club 2023. Nous vous remercions d'avance pour votre soutien.**

Home-Page

Där fannt eis aktuell Broschür um Internet: **www.beimkiosk.lu**

Mär sinn och op Facebook ze fannen: **beimkioskscheffleng**

Wëllt Där hëllefen, d'Ëmwelt schützen an d'Broschür JUST nach iwwe Internet
kucken an NET méi heemgeschéckt kréien?

Sot eis Bescheid.

*Vous trouvez notre brochure sur notre home-page **www.beimkiosk.lu**.*

*Vous nous trouvez aussi sur Facebook sous **beimkioskscheffleng**.*

*Vous désirez contribuer à la protection de l'environnement et consulter la brochure
UNIQUEMENT par Internet et NE PLUS la recevoir par courrier?*

Informez-nous.

Auf der Suche nach einem passenden Geschenk?

Eine Freundin, ein Freund, Bekannte oder ein Familienmitglied feiert bald Geburtstag?

Vatertag steht vor der Tür und Sie wissen nicht, was Sie schenken sollen? Es fällt Ihnen kein passendes Weihnachtsgeschenk ein? Zerschlagen Sie sich nicht länger den Kopf: schenken Sie einen Gutschein des Club Haus beim Kiosk. Entweder mit einem präzisen Kursus oder spezifischen Ausflug. Oder aber einem Geldbetrag, den der Beschenkte nach eigenem Belieben einsetzen kann.

Sagen Sie uns Bescheid, wir bereiten Ihnen gerne ein Geschenkcoupon vor.



Bon Cadeau

Pour: _____

De la part de: _____

Montant: _____ € ou Activité: _____

Date: _____ Expire le: _____

A la recherche d'un cadeau?

Un/une ami(e), un membre de votre famille fête son anniversaire?

La fête des pères approche et vous ne savez pas quoi offrir?

Vous recherchez des cadeaux pour Noël?

Ne vous tracassez pas: offrez un bon cadeau du Club Haus beim Kiosk. Sois-vous offrez un cours ou une excursion précise. Ou bien vous offrez un montant que celui qui reçoit le bon peut investir dans l'activité qui lui plaît.



L.A.S.H. asbl

Lëtzebuergesch AngschtStéierungen Hëllef

L.A.S.H. asbl ist eine Selbsthilfeorganisation für Frauen und Männer aus allen Gesellschaftsschichten, die an krankhaften und irrationalen Ängsten leiden. Die Betroffenen treffen sich kontinuierlich, um sich mit ihren Panikattacken, Phobien und/oder Zwängen auseinanderzusetzen und in Eigenverantwortung etwas dagegen zu tun.

Zurzeit bestehen 2 Gruppen: eine in Walferdingen und eine in Schifflingen (Club Haus beim Kiosk).

Einzelheiten zu den Gruppen erfahren Sie bitte über die Bereitschaftsnummern 691 594 590 oder 691 524 590.

Das «Ruff-Bus» - Angebot



Wochentags: Zwischen 7.35 - 17.30 Uhr kann dieser Bus individuell genutzt werden, um von Punkt A zu Punkt B zu gelangen. Der „Ruff-Bus“ steuert ebenfalls die Gewerbezone Foetz und das Escher Krankenhaus bei Bedarf an.

Der „Ruff-Bus“ kann von 8.00 - 17.00 Uhr unter der Gratis-Telefonnummer 8002-5002 bestellt werden. Fahrten, die zwischen 7.35 – 8.35 Uhr erfolgen sollen, müssen am Vortag vor 17.00 Uhr bestellt werden.

Bei der Anmeldung sind Name, Adresse und Telefonnummer, sowie die gewünschte Uhrzeit und das Ziel der Fahrt anzugeben.

Samstags fährt der „Ruff-Bus“ zwischen 9.05 - 16.30 Uhr und führt nur Fahrten durch, die spätestens am Vortag vor 17.00 Uhr reserviert worden sind.

Selbstverständlich kann der „Ruff-Bus“ mehrere Passagiere gleichzeitig mitnehmen, wobei eventuell ein kleiner Umweg gemacht werden muss.

Das „Ruff-Bus“-Angebot ist für alle Schifflinger Einwohner gratis.

Tel.: 8002-5002



Solidaritätsaktiounen vum Club Haus beim Kiosk

Fläisseg Hänn

Ënnert der Leedung vum Marie-Jeanne Claude trefft sech de Grupp vun de Fläissegen Hänn een Mol d'Woch am Club Haus beim Kiosk fir a geselleger Ronn kreativ ze ginn. Dëst ënnert dem Motto: „Zesumme bitzt et sech besser a vill méi flott“

Regelméisseg steet eng aner flott Bitz-oder Handaarbecht um Programm. All Alter ass an dësem Grupp vertrauten.

D'Fläisseg Hänn schaffe ganz aktiv u verschiddene soziale Projeten wou si sech solidaresch weisen.

Am Wanter konnten d' Fläisseg Hänn hier selwer geheekelt „OCKIS“ iwwerreechen, déi am CHL an der Neonatologie agesat ginn. Wann där méi iwwert den Asatz vun Ockis wellt gewuer ginn:

<https://www.spruttegruppen.dk/danish-octo-project-english/>

D'Kleedersammlung fir „Stëmm vun der Strooss“ geet weider

Wéi Där wësst, sinn dës Kleeder fir Leit, déi keen Doheem hunn an déi an enger schwiereger Liewenssituatioun sinn.

Mär huele propper a gutt erhalen Dammen - an Häre Kleeder, Poschen, Kierf, Bettgedecks a gutt erhale Schong. Dringend gebraucht gi Jacketten, Wantergezei, Jeans-Boxen an Ënnerwäsch.



Collecte de vêtements propres et en bon état (vêtements dames et hommes, couvertures, sacs, chaussures) en faveur de l'association „Stëmm vun der Strooss“.

Gebeess fir e gudden Zweck

Schonns zanter jee hier huet sech Club Haus beim Kiosk zum Ziel gesat sech solidaresch mat Associatiounen ze weisen andeems verschidde Projeten ënnerstëtzt ginn. Dëst Joer war et méiglech duerch de Verkaf vum selwer gekachte Gebeess an de selwer gebitzten Dekoratiounsartikelen vun de „Fläissegen Hänn“ en Erléis vun 2000 Euro un asbl „Médecins du Monde“ ze spenden. Hieren Direkter, den Dr Bernard Thill, konnt de Chèque am Club Haus beim Kiosk entgéin huelen an huet op eng flott Manéier de Club Memberen seng Associatioun méi no bruecht.



Club Haus beim Kiosk önnerstötzen

SOUTENIR LE CLUB HAUS BEIM KIOSK

Mat Ärem Don önnerstötzt Där d'Aarbecht vum Club Haus beim Kiosk an erlaabt eis et ons Offer ze erweideren an eis nach méi fir d'Léit anzesetzen!

Avec votre don vous soutenez le travail du Club Haus beim Kiosk, ce qui nous permet d'élargir notre offre et de nous engager encore plus pour la population!

LU78 0021 1671 8946 5500 (BIL)

Mentioun: Don



Pensionierung ... Und dann?

Sie stehen kurz vor der Pensionierung und brauchen Orientierung oder suchen Denkanstöße, um Ihre neue Rolle zu finden mit all Ihrem Potenzial und Ihren Ressourcen?

Wenden Sie sich an einen unserer Pensionscoachs oder nehmen Sie an einer unserer Konferenzen zu diesem Thema teil.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an GERO - Kompetenzzentrum für den Alter.
Bevorstehende Veranstaltungen werden auf GERO.lu angekündigt.



Datenschutzregelung

Seit dem 25. Mai 2018 besteht in der europäischen Union eine neue Regelung was die persönlichen Daten einer Person betrifft.

Wir teilen Ihnen hiermit mit, dass alle ihre Daten, die in unserer Datenbank enthalten sind, ausschließlich zum Versand unserer Programmhefte und der Buchhaltung benutzt werden. Daten unserer Teilnehmer wurden nie und werden auch in Zukunft nicht an Dritte weiter gereicht.

Im Rahmen unserer organisierten Gruppenreisen sind wir dazu verpflichtet die Daten Ihres Ausweises an das Unternehmen weiter zu reichen, mit dem wir die Reise planen. Dies damit der Name auf dem Flugticket mit dem auf dem Ausweis übereinstimmt. Kopien des Ausweises, die Sie uns bei Teilnahme an einer Reise geben, werden sofort nach der Reise zerstört.

Wir bitten Sie, uns per Brief oder Mail mitzuteilen, falls Sie nicht mehr wünschen, dass Ihre persönlichen Daten in unserer Datenbank enthalten sind.

Règlement général sur la protection des données

Depuis le 25 mai 2018 une nouvelle réglementation concernant la protection des données à caractère personnel des personnes physiques est directement applicable dans toute l'Union Européenne.

Dans le cadre de nos relations avec nos membres du Club Haus beim Kiosk, nous tenons à vous informer que toutes vos données personnelles qui figurent dans notre système informatique sont uniquement utilisées pour l'envoi de nos brochures en relation avec nos activités et pour notre comptabilité.

Aucune transmission de vos données à caractère personnel à des tiers n'a jamais été effectuée et ne sera pas non plus effectuée dans l'avenir.

Dans le cadre de nos voyages organisés, nous sommes obligés de transmettre les données de votre carte d'identité à l'entreprise avec laquelle nous organisons le voyage, afin que le nom de la personne qui figure sur le billet d'avion soit conforme avec la pièce d'identité.

Les copies de vos cartes d'identités, nous transmises suite à une inscription et une participation à un voyage avec le Club Haus beim Kiosk, seront détruites de suite après le retour de chaque voyage.

Nous vous demandons de nous informer par mail ou par courrier au cas où vos données personnelles ne devraient plus figurer dans notre banque de données.

Wichtige Hinweise zu unseren Ausflügen

Damit ein Ausflug bestmöglich Ihren Fähigkeiten entspricht, markieren wir deshalb ab jetzt unsere Reisen mit Symbolen:

- leicht
- mittelschwer
- anstrengend

Auch wenn Freizeit angesagt ist, stehen Ihnen die Club-Begleiterinnen zur Verfügung und haben eventuell ein fakultatives Programm vorgesehen.

Informations importantes pour nos excursions.

Afin qu'une excursion du Club corresponde au mieux à vos capacités et pour vous orienter dans votre choix, nous marquerons désormais les voyages par un système de points:

- Facile
- moyen
- difficile

Si le programme prévoit du temps libre, les accompagnatrices restent à votre disponibilité.



● Maastricht ... von Kultur bis Shopping



Freitags ist Markttag in Maastricht mit vielen Gemüse- und Obstständen, Stoff, Kleidern ... und auch die Stadt hat vieles zu bieten.

Excursion d'une journée à Maastricht: selon vos désirs, vous pouvez passer le temps sur le marché ou à visiter la ville.

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92
 info@beimkiosk.lu



**Freideg / vendredi
05.05.**



Rendez-vous

6h30 Club Haus
6h40 Parking Hall
Polyvalent
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der
Umeldung, wou
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,
français



38 €



Iwwerweisen:
„Maastricht”

● Mär entdecken DRUSENHEIM (Ville jumelée vu Schöffleng am Elsass)



www.drusenheim.fr



**Freideg / vendredi
12.05.**



Rendez-vous

7h45 Club Haus
8h00 Hall
Polyvalent



Sot eis bei der
Umeldung, wou
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,
deutsch, français



73 € (Transport
mam Bus, Visite,
Mëttegiessen)



Iwwerweisen:
„Drusenheim“

Zanter 1970 sinn Drusenheim a Schöffleng jumeliert an et gëtt emol Zäit sech déi Stad e wéineg méi genau ukucken ze goen.

Drusenheim läit eng 230 km vu Schöffleng ewech an et gëtt eng Hellewull an Attraktiounen déi een do entdecken kann.

No eiser Arrivée zu Drusenheim géint 10.30 wäerte mär eng Visitt vum Pôle Culturel maachen, wou de Musée PASO (Musée dee benannt ass nom Kënschtler Paul Albert Klein) an och eng flott Médiathèque ugesidelt sinn.

Beim Mëttegiessen am Restaurant L'Agneau d'Or, dréit sech alles ëm Choucroute alsacienne & dessert.

Nomëttes kann een nach gemittlech Les jardins d'Alt-wasser (e Park am Zentrum vun Drusenheim) oder een Trëppeltour laanscht de Rhäin ënnerhuelen.

Géint 16.00 wäerte mär eis dann nees op de Wee heem op Schöffleng maachen.

Visite de la ville jumelée de Schifflange DRUSENHEIM. Après une visite du pôle Culturel avec le musée PASO et la médiathèque, il y aura un déjeuner au restaurant L'Agneau d'Or. L'après-midi, il y a moyen de découvrir le parc du Gabion et de se promener le long du Rhin.

📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

● Mam Club op de Maart

Där gitt gär op de Maart? Hei hu mär 2 Proposen fir lech:

MAART zu WADERN

„An jedem letzen Mittwoch im Monat findet in der Waderner Innenstadt ein Krammarkt statt. Bekleidung, Hüte, Haushaltswaren, Nähbedarf, Werkzeug, Schmuck und Uhren, Gewürzen und vieles mehr werden von 8.00 bis 13.00 Uhr angeboten.“



MAART zu AREL

«Chaque jeudi matin, Arlon vit au rythme de son marché hebdomadaire. Volailles, poissons, viandes, fruits et légumes, alimentation, produits de bouche (olives, tapenades...) mais aussi textiles, fleurs et plantes, démonstrations ou encore petite maroquinerie et bijoux de fantaisie ...»

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92
 info@beimkiosk.lu



Mëttwoch / mercredi
24.05.



Rendez-vous

8h00
Club Haus
8h10 Parking
Hall Polyvalent
(rue Denis Netgen)



39 €



Iwwerweisen:
„Wadern“



Retour géint 14h30



Donneschdes / jeudi
06.07.



Rendez-vous

08h00
Club Haus
08h10 Parking
Hall Polyvalent
(rue Denis Netgen)



36 €



Iwwerweisen:
„Arel“



Retour géint 14h30

● Plan Incliné de Saint-Louis-Arzviller: Cristal Lehrer et Plan Incliné



[www.plan-incline.com/
presentation-du-site](http://www.plan-incline.com/presentation-du-site)



© Raymond Spiekling / CC BY-SA 4.0 (via Wikimedia Commons)



**Donneschdeg / jeudi
25.05.**



Rendez-vous

7h50 Club Haus
8h00 Parking Hall
Polyvalent
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der
Umeldung, wou
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,
français



70 € (Transport
am Bus, 2 Vistten,
Mëttegiessen)



Iwwerweisen:
„Arzviller”

Ensemble avec le Club Senior «Eist Heem», une visite guidée de la cristallerie Lehr est prévue en matinée. Vous aurez un aperçu sur le travail des verriers, souffleurs et tailleurs. Ensuite vous aurez le temps de visiter leur magasin et de faire des achats de leur différents produits.

Pour le déjeuner une place est réservée pour vous à la brasserie des Eclusiers, où on vous sert comme menu une quiche lorraine, un suprême de volaille sauce au Riesling, accompagné de riz et de légumes et comme dessert un Kougelhkopf glacé.

Ensuite on se rend de nouveau au Plan Incliné pour une visite du site avec circuit en vedette fluviale.

Retour en direction de Schiffflange vers 16h15.

«Le circuit en vedette vous permet d'emprunter le Plan Incliné, d'effectuer une promenade sur le canal jusqu'à l'entrée de l'ancien canal supprimé par la construction de l'ouvrage et de revenir au point de départ en franchissant à nouveau le dénivelé de 44,55m. Une visite de l'ouvrage, y compris la salle des machines est prévue également.»

📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

● Orval: Besichtigung vum Klouschter



© www.rawpixel.com



www.visitardenne.com/de/das-beste-der-ardennen/ardenner-highlights/abtei-orval

Zesumme mam Club Senior „An de Sauerwisen” fuere mär op Orval. Während gutt 1 ½ Stonn gi mär vill Wëssenswäertes iwwert d’Geschicht vun der Abtei gewuer. Am Gästehaus leeft e kleng Video, vun der Geschicht vum Klouschter bis hin zum haitege Liewen an der Klouschtergemeinschaft. Kuckenswäert ass och den Zisterzienmusée.

No der Visitt besteet d’Méiglechkeet dass jiddereen op sech e klengen Tour an d’Apdikt, an de Kraidergaart, sou wéi an de Musée Abrahan (Orvals Beier) ka machen. Als Ofschloss dierf e kleng Besuch am Abteishop net fehlen.

Mëttegiessen ass am «A l’Ange Gardien» mat folgendem Menü:

- Carbonades de boeuf / Café gourmands oder
- Tagliatelles à la crème d’Orval / Café gourmands

Am Nomëtteg ass Fräizäit, éier et dann um 16h00 Auer erëm op den Heemwee geet.

«La visite guidée dure 1 1/2h et comprend la découverte des ruines cisterciennes, la Maison des Hôtes avec des animations vidéo sur l’histoire du monastère et la vie de la communauté aujourd’hui, le musée d’histoire monastique avec ses nouvelles salles d’expositions. Après la visite guidée, les visiteurs pourront découvrir librement le reste du site.»

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu



**Freideg / vendredi
16.06.**



Rendez-vous

9h35 Club Haus
9h45 Parking Hall
Polyvalent
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der
Umeldung, wou
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,
deutsch



89 € (Transport am
Bus, Mëttegiessen,
Visitt: Orval)



Iwwerweisen:
„Orval”

● Finkenrech: Arznei- und Kräutergarten



[www.regionneunkirchen.de/
finkenrech/startseite-finkenrech](http://www.regionneunkirchen.de/finkenrech/startseite-finkenrech)



© Gerd Wehlack



Méindeg / lundi
26.06.



Rendez-vous

10h00 Club Haus
10h10 Parking Hall
Polyvalent
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der
Umeldung, wou
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,
deutsch



55 € (Transport
am Bus, Visitt)



Iwwerweisen:
„Finkenrech“

Mëttegiessen ass an der Schaumberger Alm, op enger Héisch vu 569m, och nach „Hausberg des Saarlandes“ genannt. Eng härerlech Gaaschtfreundlechkeet, saarlännesch an „alpenländische“ Spezialitéite kréie mär an der gemittelter Almhütt zerwéiert.

Duerno fuere mär weider op Finkenrech, e grouse Gaart mat villen Themeberäicher. Eise Guide hält eis mat an den „Arznei- und Kräutergarten“.

„Eine Besonderheit auf Finkenrech ist der Arzneipflanzengarten. Hier präsentieren sich Pflanzen, deren Teile oder Wirkstoffe eine lindernde oder heilende Wirkung ausüben. Insgesamt 140 verschiedene Arten, darunter Beinwell, Baldrian, Aloe Vera und Tollkirsche sind auf rund 650 Quadratmeter Fläche zu finden.

Auf der Reise durch den Kräutergarten entdecken Sie die Vielfalt der Wild- und Gartenkräuter und erfahren Wissenswertes zum Sammeln, Genuss und Anbau im eigenen Garten.“

No der Visitt ka jiddereen nach op eege Fauscht duerch de Gaart goen, ganz flott ass och hire Rousegaart, deen a Form vun enger grousser Rous opgebaut ass, den asiateschen- an de Bauregaart.

📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

● Fashion Outlet Zweibrücken-Shopping à gogo



© www.rawpixel.com



www.zweibrueckenfashionoutlet.com

Paris, Mailand, New York – Zweibrücken Fashion Outlet, Ihre International Fashion Destination, präsentiert Ihnen die Kreationen der großen Mode-Metropolen. In mehr als 120 attraktiven Boutiquen finden Sie trendige Fashion- und Lifestyle-Produkte renommierter Labels. Lassen Sie sich inspirieren: von über 120 Premium-Marken zu ganzjährigen Rabatten.

Paris, Milan, New York – Zweibrücken Fashion Outlet, votre destination mode internationale, vous présente les créations des plus grandes métropoles. Découvrez les collections de prêt-à-porter et les accessoires tendance des plus grandes marques dans l'ambiance chic de nos 120 boutiques. Laissez-vous inspirer par plus de 120 marques premium à prix réduits toute l'année.



**Donneschdeg / jeudi
29.06.**



Rendez-vous

8h30 Club Haus
8h40 Parking Hall
Polyvalent
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der
Umeldung, wou
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,
français



38 €



Iwwerweisen:
„Zweibrücken“

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 info@beimkiosk.lu



www.geysir-andernach.de



www.lavadome.de/lavakeller



Freideg / vendredi
30.06.



Rendez-vous

7h45 Club Haus
7h55 Parking Hall
Polyvalent
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der
Umeldung, wou
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,
deutsch



69 € (Transport am
Bus, Mëttegiessen,
Geysir (Musée an
Schëfffahrt),
Lava-Dome)



Iwwerweisen:
„Geysir”

● Geysir a Lava-Dome Keller



Zesumme mam Club Senior „Eist Heem” fuere mär Richtung Andernach. Am Geysir-Musée kréie mär Informatiounen iwwert de Geysir a no engem klengen Film geet et weider op d'Schëff, dat eis an d'Naturschutzgebitt féiert.

„Nach einem kurzen Fussweg von ca 250m erreichen Sie die Ausbruchsstelle des weltweit höchsten Kaltwassergeysirs. Seine Fontäne schießt bis zu 60m in die Höhe.” Mëttegiessen ass am Restaurant „Zum Franziskaner” gedeckt mam folgende Menü:

- Seelachsfilet gebacken, mit Remoulade und Butterkartoffeln oder
- Champignonsschnitzel aus unserer Metzgerei mit Pommes frites

Duerno ass Fräizäit virgesinn zu Andernach, wou et niewent dem „historeschen Radhaus” och nach e puer kleng Butteker ginn. Um 16.00 Auer geet et weider mat enger gefeierter Besichtigung vum Lava-Dome Keller.

„In 32m Tiefe befindet sich diese auf der Welt einmalige unterirdische Landschaft. Damals, als die Vulkane ausbrauchen und das Land mit Glut und Asche bedeckten, floss auch ein Lavastrom in die Richtung Mendigs. In einer Vielzahl von Stollen und Schächten machten sich die Mendiger daran, das kostbare schwarze Baumaterial unterirdisch als Basaltlava auszubeuten. So entstanden die Felsenkeller, die Mitte des 19 Jhd. aufgrund der stets gleichbleibenden Temperatur von 6-9 Grad von 28 Brauereien zur Bier-Lagerung genutzt wurden. Übrig geblieben ist ein Gewirr von Kellern, die heute von Gästen im Rahmen von Führungen besucht werden können.”

📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

● Eifelidylle: auf Klosterspuren zur Kokosweberei und Clara Viebig



Entdecken Sie mit uns außergewöhnliche Orte in der Eifel: Zunächst besuchen wir das Kloster Himmerod. Erfahren Sie über die Geschichte des Zisterzienserklosters, in dessen Gelände heute noch Handwerke wie Fischerei und Gärtnerei angesiedelt sind. Das Gelände lädt zu einem kleinen Spaziergang ein. Wir essen zu Mittag in der Kloster gaststätte.

Folgende Menüs zu Auswahl:

- 2 geräucherte Forellenfilets von der Himmeroder Forelle mit Sahnemeerrettich und Salatgarnitur, dazu Mühlenbrot und Butter oder
- Schweinerückenschnitzel „Wiener Art“ mit Pommes frites und Beilagensalat

Am Nachmittag erkunden wir das benachbarte Eisen-schmidt. Dort besuchen wir die Kokosweberei Schär, die wohl noch einzig mechanische Ihrer Art in Deutschland. Aus Kokos, Sisal und Jute werden heute noch Fußmatten für den Hauseingang sowie der rote Teppich beim Staats-empfang in den Hauptstädten vieler Staaten gewebt.

Im Anschluss besuchen wir das Clara-Viebig-Zentrum: Die Schriftstellerin wurde 1860 in Trier geboren und lernte von hier aus die Eifel kennen. Die Zeit der Begegnungen mit Bewohnern der Eifel und der Mosel im 19. Jahrhundert war für ihr künstliches Wirken prägend. Ihr Schreibstil ist gekennzeichnet durch scharfe Konturen ihrer szenischen Darstellung.

Den Nachmittag lassen wir mit Kaffee und Kuchen ausklingen. Dieser Ausflug findet mit dem Seniorenclub Eist Heem von Berchem statt, die Rückfahrt wird voraussichtlich gegen 16.30 Uhr sein.

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 info@beimkiosk.lu



www.abteihimmerod.de



www.kokosweberei-schaer.de



**Donneschdeg / jeudi
13.07.**



Rendez-vous

9h00 Club Haus

9h10 Parking Hall

Polyvalent

(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der
Umeldung, wou
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,
deutsch



65 € (Transport am
Bus, Entrée a Visitt,
Mëttegiessen, Kaffi a
Kuch)



Iwwerweisen:
„Eifelidylle“

● Rousegaart zu Zweibrücken



**Donneschdeg / jeudi
20.07.**



Rendez-vous

10h15 Club Haus
10h25 Parking Hall
Polyvalent
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der
Umeldung, wou
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,
deutsch



50 €
(Transport & Visit)



Iwwerweisen:
„Rousegaart”

De Rousegaart zu Zweibrécken ass deem 3-gréisste Rosarium vun Däitschland. Loosst lech verzaubere vun engem eenzegarten, rouegen, impressionante Gaart.

Mëttegiessen am Hotel Rosengarten an hirem NOA Restaurant, éier mär zesummen an de flotte Rousegaart ginn. Während gutt 90 Minutte kréie mär vun engem Guide alles iwwert d' Rousen, de Gaart an d'Geschicht vum Rousegaart erzielt. Natierlech ginn och all Är Froe beäntwert.

„Rund 8000 Rosen in 120 verschiedenen Arten älterer und jüngerer Züchtungen, von Beet- und Zwergrosen bis zu Strauch-, Kletter- und Hochstammrosen wurden gepflanzt. Dem Züchter der bekanntesten Rose der Welt, Francis Meilland, war die Rosenschau 1960 gewidmet. Noch heute blüht im französischen Teil des Rosengartens „Mme A. Meilland“ in Deutschland bekannt als „gloria Dei”.

Jede Rosenterrasse wird von einer vorherrschenden Farbe bestimmt. Vor einer breiten Grünfläche kommt die prächtige Farbigekeit in aller Vielfalt zur Geltung – von der leuchtend weißen „Via Mala“ über die samtigrote „Lilli Marleen“ oder der lila -violetten „Blue Parfum”.

No der Visitt ka jiddereen nach op eege Fauscht duerch de Gaart goen, an als Ofschloss nach eng gutt Taass Kaffi am Dornröschen Café genéissen.

Géint 18.00 fuere mär nees Richtung Heem.

📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

● Een Dag zu lechternach



Verbréngt mat eis e flotten Dag zu lechternach, an der eelster Stad vu Lëtzebuerg.

Wa mär mëttes ukommen, ass den Dësch reservéiert am Restaurant - Pizzeria „Una Storia”.

Mëttes ass Fräizäit, wou jiddereen op eege Fauscht kann duerch lechternach flanéieren. Flott Butteker, eng gutt Glace op der Terrass, oder en Tour ëm den lechternacher Séi. Fir jiddereen ass eppes dobäi.

Retour ass um 17.00 Auer zu lechternach.



**Dënschdeg / mardi
22.08.**



Rendez-vous

11h00 Club Haus

11h10 Parking Hall
Polyvalent
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der
Umeldung, wou
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,
deutsch, français



39 €
(Transport am Bus)



Iwwerweisen:
„lechternach”

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 info@beimkiosk.lu

● Bacharach: Schoppenstecher-Tour a Loreley Fahrt



www.bacharach.de



**Freideg / vendredi
25.08.**



Rendez-vous

07h15 Club Haus
07h25 Parking Hall
Polyvalent
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der
Umeldung, wou
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,
deutsch



65 €
(Transport am Bus,
Schoppenstecher-
Tour mat Wäiprouf,
Schëfffahrt))



Iwwerweisen:
„Bacharach“



Bacharach, eng vun de „schéinste Stied vun der Welt“, oder d’Hauptstad vun der Rheinromantik. Loosst Iech selwer vun dëser klenger Stad verzaubern, wou schéin Ecker an idyllesch Plazen op Iech waarden.

Moies fänke mir un mat enger „Schoppenstecher-Tour“, wou de Guide eis villen wäert iwwert Wäiregioun erzielen, natierlech dierf do eng kleng Wäiprouf net feelen.

„Begleiten Sie uns bei einer unterhaltsamen Weintour durch Bacharach mit 4 Wein/Sekt-Proben aus den besten Lagen. Genießen Sie Weine an malerischen Orten, wie dem historischen Posthof, der einzigartigen Wernerkapelle und dem romantischen Malerwinkel.“

No der Visitt ass Fräizäit virgesinn, fir eng Klenggeheet ze iessen.

Kuerz viru 14.00 Auer geet et da weider, mat enger flotter Loreley Faart, wou mir d’Géigend mam Schëff bewonnere, an eng wonnerschéi Vue genéisse kënnen.

„Heute kommen Menschen aus der ganzen Welt um die Loreley die unvergleichliche Landschaft und die zahlreichen Burgen des Mittelrheintals zu bestaunen.“

De Retour ass géint 17.00 Auer zu Bacharach virgesinn. Dësen Ausflug maache mir zesumme mam Club Senior „Eist Heem“ vu Bierchem.

📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

★ Interessant fir Männer

● Hermeskeil Flugzeugausstellung an Feuerwehr-Erlebnis-Museum



Där interesséiert lech fir d'Fligere wéi VC 10 aus Abu Dhabi, d'Mil Mi 6 aus Russland, d'Saab Viggen aus Schweden, Ju 52, den Tornado oder d'Super Constellation vun der Lufthansa? Dann ass dës Féierung genau dat Richtegt.

Mär fänke mat engem flotten Highlight un. Kaffi a Kuch gëtt lech an der Concorde, vu Stewardessen zerwéiert, eier et mat der Féierung weidergeet.

„Die Flugausstellung bei Hermeskeil ist ein Familienunternehmen, das 1973 gegründet wurde und seitdem ständig ergänzt und erweitert wird. Auf unserem 76.000 qm großen Außengelände und in vier Hallen mit einer Gesamtfläche von 3600 qm finden Sie über 100 originale Flugzeuge, 60 Flugmotoren, reichlich flugtechnische Informationen und Details aus allen entwicklungstechnischen Epochen der Luftfahrt.“

Mëttegiessen op eege Fauscht, a Fräizäit bis 14.30 Auer. Duerno geet et weider mat enger Féierung am Feuerwehr-Erlebnis-Museum.

„Die zukünftigen Besucher erwartet ein spannender Parcours durch unterschiedliche Themenbereiche. Die Reise beginnt beim Feuer, einem elementaren Baustein des Lebens, dessen Nutzen und Gefahr uns täglich begleitet. Erfahren Sie welche Ereignisse die Gründung der ersten Feuerwehren beeinflusst haben, wie man früher Feuer bekämpfte und welche Aufgaben unsere heutige Feuerwehr hat. Die Tätigkeiten der Feuerwehr - Retten, Löschen, Bergen, Schützen - probieren Sie am besten selbst einmal aus.“ Dësen Ausflug ass zesummen mam Club Senior vu Monnerech.

📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu



www.flugausstellung.de



www.feuerwehr-erlebnis-museum.de



**Mëttwoch / mercredi
30.08.**



Rendez-vous

09h00 Club Haus
09h10 Parking Hall
Polyvalent
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der
Umeldung, wou
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,
deutsch



60 €
(Transport am Bus,
2 Visitten)



Iwwerweisen:
„Hermeskeil“

● Floumaart a Lille



www.france.fr/de/jetzt-frankreich/riesen-flohmarkt-lille



**Samschdes / samedi
02.09.**



Rendez-vous

07h00 Club Haus
07h10 Parking Hall
Polyvalent
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der
Umeldung, wou
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,
deutsch, français



50 €
(Transport am Bus)



Iwwerweisen:
„Floumaart Lille”

All Joers zitt de gréisste Floumaart zu Lille a Frankräich (± 300 km) iwwert 2 Milliounen Visiteuren un. Während 2 Deeg an 33 Stonnen, esou guer iwwert Nuecht bidden iwwert 10.000 Verkeefer hir Wuer un. Loosst Iech verzaubern, a taucht an d'Schlaraffeland an. Jidderee wäert säi Schnäppche fannen.

Niewent dem Floumaart ass et och Traditioun, datt all Restaurant fir dëse Weekend „Moules-Frites” zerwéiert, woubäi et inoffiziell ëm e Wettbewerb geet, bei deem versicht gëtt, virun all Restaurant den héchste Bierg u Molleschuelen ze hunn. Op dësem eenzegaarteg Volleksfest ginn an der Moyenne ëm di 500 Tonne Mullen an 30 Tonne Fritte giess.

Retour géint 19h00 Auer zu Lille.

La Braderie de Lille est certainement l'un des événements les plus connus en France et au-delà des frontières. Plus de 10000 «bradeux» exposent sur 100km de trottoirs et ce pendant 33 heures non-stop!

Une foule venue du monde entier s'y presse pour dénicher la perle rare, faire sa récolte de bonnes affaires, mais aussi et surtout pour se plonger dans une ambiance à l'image de la ville: conviviale et festive!

Une autre tradition: la dégustation d'un plat de «moules-frites».

📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Reise zum Berner Zwiebelmarkt im November

vom 26. bis zum 29. November 2023

Der Zwiebelmarkt ist der größte Markt in Bern. Dieser Markt findet immer am vierten Montag im November statt. Ein großer Teil des Sortiments besteht aus Zwiebelzöpfen, Zwiebelkränzen und Zwiebelfiguren. Angeboten werden aber auch Textilien, Schmuck, Keramik und Spielwaren. In den Berner Gassen liegt der Geruch von Zwiebelkuchen und Glühwein in der Luft.



Sonntag, 26.11.2023: Anreise – Basel – Beckenried

Genießen Sie Ihren Urlaub von der ersten Minute an - Haustürabholung der Reiseteilnehmer.

Abfahrt in Schifflange Richtung Basel. Hier findet ab dem 23.11. der Basler Weihnachtsmarkt auf dem Barfüsserplatz und Münsterplatz, als einer der schönsten und größten der Schweiz, statt.

Gemeinsames Mittagessen und Zeit zum Bummeln über den Weihnachtsmarkt.

Anschließend Weiterfahrt nach Beckenried zum Hotel. Zimmerbezug und Abendessen im Hotel.

Montag, 27.11.2023: Bern – Zwiebelmarkt

Frühstück im Hotel. Nach dem Frühstück Fahrt nach Bern. Während der Stadtbesichtigung lernen Sie die von der Aareschleife umgebene Stadt mit der mittelalterlichen Kulisse kennen.

Lohnenswert ist auch der Besuch des Zwiebelmarktes, der jedes Jahr am vierten Montag im November stattfindet. Hier finden Sie allerlei Produkte rund um die Zwiebel, aber auch andere Handwerkswaren, Spielzeug und Schmuck.

Rückfahrt zum Hotel. Abendessen im Hotel.

Dienstag, 28.11.2023: Luzern – Käseerei

Frühstück im Hotel. Die heutige Ausflugsfahrt führt zunächst nach Luzern. Während der Stadtbesichtigung lernen Sie die versteckten Winkel, belebten Gassen und die historischen Bauwerke der Stadt Luzern kennen. Anschließend Zeit für eigene Unternehmungen.

Anschließend Weiterfahrt durch die wunderschöne Landschaft der Region Luzern-Vierwaldstättersee. Unterwegs kehren Sie noch zum Besuch einer Käseerei ein.

Rückfahrt zum Hotel. Abendessen im Hotel.

📧 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Mittwoch, 29.11.2023: Colmar – Heimreise

Frühstück im Hotel. Heute heißt es leider Abschied nehmen - zunächst Fahrt nach Colmar. Der Zauber der Weihnachtszeit bedeutet eine besondere Atmosphäre in der Altstadt. Gemeinsames Mittagessen in einem gemütlichen Restaurant in der Altstadt.

Nachmittags Rückfahrt nach Schifflange. Ab hier werden Sie wieder mit Minibussen zurück nach Hause gebracht.

Wo übernachten wir?

Hotel Seerausch, Beckenried (* Sterne)**



www.seerausch.ch

Lage:

Das Hotel Seerausch liegt in einzigartiger Lage - eine einmalige Panoramakulisse direkt am Ufer des Vierwaldstättersees in Beckenried.

Zimmer:

Alle Zimmer sind gemütlich mit Bad, SAT-TV, Telefon und WLAN ausgestattet.

Ausstattung:

Highlight und Blickfang des Hotels ist das Restaurant mit der Showküche und dem offenen Buchholzgrill. Das Hotel verfügt über eine Bar.

Preis der Reise:

750 Euro pro Person im Doppelzimmer

850 Euro pro Person im Einzelzimmer

Im Reisepreis inbegriffen:

- Abholdienst ab/bis Haustür
- 4* Reisebus First Class
- 3 Übernachtungen & Frühstücksbuffet
- 3x Abendessen als 3 Gang Menü im Hotel
- Mittagessen auf der Hinreise und der Rückreise
- Besuch der Käseerei
- Reiseleitung für Besichtigung in Bern und Luzern
- Reise- und Gepäckversicherung
- Alle Steuern und Gebühren

Erst anmelden, und nach der Bestätigung zahlen!

Anmeldung: Telefon 26540492 oder info@beimkiosk.lu

Überweisen mit dem Vermerk: „Bern & Name/Vorname“

Anzahlung von 300 Euro bis zum 15.06.2023 um fest angemeldet zu sein.

Die Reise wird unter den aktuellen Covid-Regeln Luxemburgs, sowie der Schweiz erfolgen.

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 info@beimkiosk.lu

Är Club-Haus Bibliothéik



Wëllkomm an eiser Bibliothéik. Där sidd frou mat Bicher? Där liest gär? Da sidd där hei genau richtig. Iwwer 4500 interessant Bicher vun all Genre, sief et eng Komédie, Thriller, Psychothriller oder romantesch Geschichten, fannt Där an eiser Bibliothéik, déi där ouni Problemer kënnt ausléinen. Där sidd op der Sich no engem spezielle Buch? Oder där braucht Inspiratioun? Och do kritt där Hëllef, vun eisen 2 Benevollen, Mme Decker Irène a Mme Bodson Marie, déi d'Club Haus Bibliothéik mat vill Engagement a Léift leeden. Club-Haus Bibliothéik ass fir JIDDEREEN zougänglech, fir all Alterskategorie, an och fir Leit wou keng Memberskaart hunn. Fir eis frankophone Clienten huet Bibliothéik och eng ganz Rei vu franséische Bicher. All Dënschdes steet ee Bicher Dësch an eiser Kaffistuff, wou e puer flott an interessant Bicher presentéiert ginn, wou fir 1€ / Buch am Verkauf stinn.

Mir freeën eis op Äre Besuch, a wënschen Iech vill Freed um Liesen. „Gute Bücher enden nicht mit der letzten Seite, sie begleiten dich ein Leben lang.“



Dënschdes / *mardi*



Rendez-vous

Club Haus



14h30 - 17h00

Literaturtreff



Mëttwoch / mercredi



Rendez-vous

Club Haus



15h00 - 17h00



Gratis



Ausser in den
Schulferien

Jede Woche versammelt Marie-Louise Reis, Deutschlehrerin a.D., eine Gruppe von Literaturbegeisterten um sich. Zusammen werden Werke analysiert und Meinungen ausgetauscht.



📄 UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Visitt vun Hariko an Atelier mam Olivier Weis



„Hariko ist ein Ort des Austauschs, des Teilens und des kreativen Schaffens zwischen Künstlern und Jugendlichen im Alter von 12 bis 26 Jahren. Das Projekt lädt alle jungen Menschen gleichberechtigt dazu ein, eine Vielzahl von Künstlern und Musikern kennenzulernen. Zudem bietet Hariko Mitgliedern Workshops in den Bereichen Malerei, Graffiti, Gitarre, Klavier, Gesang, Schmuckherstellung und Tanz an. Die Workshops sowie die öffentlichen Bereiche von Hariko sind von Dienstag bis Samstag von 13.00 bis 19.00 Uhr geöffnet. Das Projekt ist Teil des Jugendprogramms des Luxemburger Roten Kreuzes.

Mär hu fir d'Éischt eng Visitt bei Hariko wou mär déi verschidde Beräicher erklärt kréien déi bei hinnen a Form vu Workshops ofgehalen ginn. Dëst ass zwar haaptsächlech fir Jugendlecher well et ass Deel vum Jugend Programm vum Lëtzebuurger Roude Kräiz.

Duerno bewonnere mär d'Kreatioun „Van Weis“, eng lëtzebuergesch Luxus Mark déi Poschen, Portmonnien, Schlëssel Unhänger a Weideres hierstellt. Den Olivier hält op déi traditionell Handwierksarbeit a verzicht domadder op modern Maschinnen. All Produkt ass e nummeréiert Einzelstéck. Dem Olivier seng Spezialisatioun ass d'Kreatioun nom Wonsch vum Client, verschafft aus exoteschem Lieder oder awer personaliséiert Stempelen.

Duerno hu mär d'Méiglechkeet selwer e Schlëssel Unhänger hierzustellen, wat eng grouss Chance ass, well nëmmen héichwäertegt Lieder hei verschafft gëtt.



www.croix-rouge.lu/de/service/hariko-ein-kunst-projekt-fur-junge-leute



**Méindes / lundi
15.05.**



Rendez-vous

13h45
Bâtiment 4
Schlassgoart
66, route de
Luxembourg
L-4149 Esch/Alzette



14h00-16h00



Lëtzebuergesch,
deutsch, français



15 €
Visite an Atelier



Iwwerweisen:
„Hariko“

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 **info@beimkiosk.lu**

★ Interessant fir Männer

● Luxembourg Science Center: MATHEMATIK



www.science-center.lu/fr



Méindeg / lund
22.05.



Rendez-vous

13h45 am
Luxembourg Science
Center (1, rue John
Ernest Dolibois,
L-4573 Differdange)



Lëtzebuergesch



15 € (Visitt am
Science Center)



Iwwerweisen:
„Science Center”



De Luxembourg Science Center bitt d'Méiglechkeet, Wëssenschaft an Technologie duerch Upaken, Spillen an Experimentéieren ze „begräifen” an dobäi nei Saa-chen ze léieren.

Kommt mat an de Science Center, an taucht an d'Welt vun der Mathematik an.

Di éischt Stonn kënnen mär op eege Fauscht eng Visitt vun der Exploratioun maachen, wou mär eleng eng 100 Experimentéier, Statiounen mat Touchscreen, erfuerschen. Science-Mediateure sti fir all Är Froen zur Verfügung.

Duerno geet et gezielt mat enger geféierter Besichte-ung weider mam Thema: Zoufallspiller an Demografie.

„Woran erkennt man einen gezinkten Würfel? Was ist der Zusammenhang zwischen Knallerbsen und Statis-tik? Ist es statistisch gesehen gefährlich, Eis zu essen? Erfahren sie in dieser unterhaltsamen Show, wie Stich-proben, Dateninterpretation, die Gauß-Kurve und die Hypothesentests bei der Beantwortung dieser Fragen zu Hilfe kommen.”

-Zufall und Wahrscheinlichkeit

-Galten-Diagramm

-Schätzung und Stichproben

-Modelle und Vorhersagen

-Nationale Statistiken

-Partizipatives Quiz

📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

★ Interessant fir Männer

● Visitt: Train 1900



www.minettpark.lu/

Jiddereen huet schonns esou vill vum Train 1900 héieren, jidderee kennt den Train 1900. Mee wéi gesäit et am Tramsschapp aus? Wéi funktionéiert di ganz Technik? Mär ginn op Entdeckungsrees, während gutt 1 ½ Stonn gi mär vill Wëssenswäertes iwwert den techneschen Deel gewuer.

„Geführte Besichtigung durch die Schuppen des Eisenbahnvereins „Train 1900“ wo vor allem der technische Aspekt im Vordergrund steht.“



**Mëttwoch / mercredi
28.06.**



Rendez-vous

13h45 Minett Park
Fond-de Gras,
(2, Fond-de-Gras,
L-4576 Niederkorn)



Lëtzebuergesch



10 €
(Visitt Train 1900)



Iwwerweisen:
„Train 1900“

📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

● En Tour duerch d'Geschicht vun der däitscher Besatzungszeit zu Schëffleng



Méindes / *Lundi*
07.08.



Rendez-vous

09h00 virun der
Gemeng / devant
l'Hotel de Ville



Lëtzebuergesch



gratis



Schluss vum Tour ass
beim Monument aux
morts

De Schëfflenger Historiker Jérôme Courtoy féiert Iech op Original Plazen déi mam Krich oder mat der Erënnerung un de Krich a Verbindung stinn. Dobäi gi Sujete behandelt wéi: d'Germaniséierungspolitik, d'Kollaboratioun, de Widderstand, d'Zwangsrekrutéierung, d'Verfolgung vu Minoritéiten (d'Judden an d'Zeugen Jehovas vu Schëffleng), d'Befreiung an d'Erënnerung un den Zweete Weltkrich."

Den Tour wäert eng gutt Stonn daueren, mee eventuell och méi (dat hänkt dovunner of wéi vill Froe gestallt ginn).

📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

● Visitt vun der Moutarderie de Luxembourg



www.moutarderie.lu/fr

Éier mär an d'Moutarderie de Luxembourg ginn, treffen mär eis am NATURATA, wou mär zesummen an hirem BIO Restaurant zu Mëtteg iessen. E klengen Tour duerch de Buttek ass och méiglech.

Um 13h30 Auer hu mär eng geféiert Besichtigung duerch di bekannten Moschterfabrick zu Mënsbech. D'Visitt dauert ongeféier 45 Minutten, am Stoen, duerno ass eng kleng Degustatioun virgesinn

„Die Moutarderie de Luxembourg, ein menschliches Abenteuer, das vor fast 100 Jahren begann und aus Hinterlassenschaften sowie dem Vermitteln hoher Werte besteht. Die Moutarderie de Luxembourg stellt jährlich an die 240 Tonnen Senf und 160 Tonnen Mayonnaise her, die vor allen für den nationalen Markt bestimmt sind. Die Saatkörner kommen aus Kanada und Europa, während der Essig für die Saucen und Senfe aus Luxemburg stammt.“

«La Moutarderie de Luxembourg, c'est une aventure humaine débutée il y a près de 100 ans, faite de successions et de transmissions de valeurs fortes. La Moutarderie de Luxembourg, c'est une histoire extraordinaire de partage où l'excellence et la tradition guident chaque jour un peu plus notre savoir-faire et notre envie de faire toujours mieux.»



**Freideg / vendredi
18.08.**



Rendez-vous

11h15 NATURATA
(13, rue Gabriel
Lippmann,
L-5365 Schuttrange)



**Lëtzebuergesch,
Deutsch**



**10 € (Visitt vun
der Moutarderie)**



**Iwwerweisen:
„Moutarderie“**



**03.05.
28.06.**



9h30 - 11h30



EltereCafé -
Café des parents-
Elterschoul
J.Korczak
Antenne Esch
1, rue Louis Pasteur
L-4276 Esch/Alzette



Gratis

Wat ass dat?

De Rendez-Vous fir all Grousselteren, déi méi iwwer d'Erzéiung wësse wëllen an up-to Date bleiwe wëlle mat hiren Enkelkanner.

Wat maache mär do?

Mär tauschen eis ënnereneen aus an enger entspaanter Atmosphär.

Diskutéiere verschidden Theme ronderëm d'Erzéiung. Ënnerhalen eis iwwer d'Roll vun de Grousseltere gëschter an haut.

Sinn oppe fir all Themen Propose ronderëm d'Erzéiung. Hutt Där elo och Loscht kritt mol eng Kéier bis laanscht ze kommen a gemittlech bei enger Taass Kaffi aner Grousseltere kennen ze léieren?

Dann halt Iech folgend Datume fest.

Dëst ass e Projet an Zesummenaarbecht mat der Elterschoul J.Korczak, dem Mosaiïque Club vun Esch/Alzette an dem Club Haus beim Kiosk vu Schëffleng.

 **UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92**

 **info@beimkiosk.lu**

MEE 2023

02.05.	Dë	Mëttesdësch, Djembé, Turntreff, Bibliothéik, Treff am Kiosk
03.05.	Më	Patchwork, Fit mam Kiosk, Grousselterencafé, Literaturtreff, Pétanque, Yoga, Cours: Stretching
04.05.	Do	Turntreff, Shiatsu, Pilates, Kreativen Treff, Ölmalerei, Qi Gong
05.05.	Fr	Maastricht, Bingo
08.05.	Mé	Cours: Akustesgitarre, Fit mam Kiosk, Yoga, Yin-Yoga, Schreifatelier, Keelentreff
09.05.	Dë	Europadag, de Club bleift zou!
10.05.	Më	Diamond Painting, Fit mam Kiosk, Literaturtreff, Yoga, Cours: Stretching
11.05.	Do	Turntreff, Pilates, Ölmalerei, Schwammtreff, Kreativen Treff
12.05.	Fr	Ausflug: Drusenheim, Bingo
15.05.	Mé	Cours: Akustesgitarre, Fit mam Kiosk, Yoga, Yin-Yoga, Schreifatelier, Visitt: Hariko
16.05.	Dë	Mëttesdësch, Turntreff, Bibliothéik, Treff am Kiosk, Djembé
17.05.	Më	Minitrip: Mannheim BUGA, Diamond Painting, Patchwork, Fit mam Kiosk, Literaturtreff, Yoga, Cours: Stretching
18.05.	Do	Minitrip: Mannheim BUGA, Christi Himmelfahrt de Club bleift zou!
19.05.	Fr	Mär machen d'Bréck, de Club bleift zou!
22.05.	Mé	Cours: Akustesgitarre, Fit mam Kiosk, Luxembourg Science Center: Mathematik, Yoga, Yin-Yoga, Keelentreff
23.05.	Dë	Mëttesdësch, Turntreff, Bibliothéik, Treff am Kiosk
24.05.	Më	Ausflug: Maart Wadern, Literaturtreff, Fit mam Kiosk, Petanque, Yoga, Cours: Stretching
25.05.	Do	Ausflug: Plan Incliné de Saint Louis zu Arzviller, Turntreff, Pilates, Schwammtreff, Kreativen Treff, Qi Gong
26.05.	Fr	Bingo
29.05.	Mé	Päischtméideg, de Club bleift zou!
30.05.	Dë	Djembé, Turntreff, Bibliothéik, Treff am Kiosk, KEE Mëttesdësch
31.05.	Më	Patchwork, Fit mam Kiosk

JUNI 2023

01.06.	Do	Turnteff, Kreativen Treff
02.06.	Fr	Bingo
05.06.	Mé	Fit mam Kiosk, Yin-Yoga, Yoga, Cours: Akustesches Gitarre, Keelentreff
06.06.	Dë	Mëttesdësch, Bibliothéik, Turntreff, Treff am Kiosk
07.06.	Më	Owes net eleng an de Restaurant: Table de l'Epicerie Mondercange, Literaturtreff, Fit mam Kiosk, Yoga, Pétanque, Cours: Stretching
08.06.	Do	Orchideenwanderung, Ölmalerei, Shiatsu, Turntreff, Kreativen Treff, Schwammtreff, Pilates, Qi Gong
09.06.	Fr	Bingo
12.06.	Mé	Fit mam Kiosk
13.06.	Dë	Mëttesdësch, Djembé, Turntreff, Bibliothéik, Treff am Kiosk
14.06.	Më	Diamond Painting, Patchwork, Literaturtreff, Yoga, Fit mam Kiosk
15.06.	Do	Pilates, Kreativen Treff, Ölmalerei, Qi Gong, Turntreff
16.06.	Fr	Ausflug: Orval, Bingo
19.06.	Mé	Cours: Akustesches Gitarre, Yin-Yoga, Yoga, Fit mam Kiosk, Keelentreff
20.06.	Dë	Mëttesdësch, Bibliothéik, Turntreff, Treff am Kiosk
21.06.	Më	Diamond Painting, Fit mam Kiosk, Literaturtreff, Yoga, Petanque
22.06.	Do	Pilates, Kreativen Treff, Qi Gong, Turntreff, Schwammtreff
23.06.	Fr	Nationalfeierdag, de Club bleift zou!
26.06.	Mé	Cours: Akustesches Gitarre, Yoga, Yin-Yoga, Ausflug: Finkenrech, Kreativen Blummencours, Fit mam Kiosk
27.06.	Dë	Mëttesdësch, Bibliothéik, Turntreff, Treff am Kiosk, Soirée de lecture, Djembé
28.06.	Më	Patchwork, Fit mam Kiosk, Grousselterencafé, Literaturtreff, Yoga, Visitt vum Train 1900, Cours: Stretching
29.06.	Do	Shopping: Zweibrücken Outlet, Turntreff, Pilates, Kreativen Treff, Qi Gong
30.06.	Fr	Ausflug: Geysir a Lavadom, Bingo

JULI 2023

03.07.	Mé	Cours: Akustes Gitarre, Yin-Yoga, Yoga, Fit mam Kiosk, Keelentreff, Shiatsu
04.07.	Dë	Mëttesdësch, Djembé, Turntreff, Bibliothéik, Treff am Kiosk
05.07.	Më	Owes net eleng an de Restaurant: Dao zu Féiz, Literaturtreff, Fit mam Kiosk, Yoga, Diamond Painting, Cours: Stretching
06.07.	Do	Ausflug: Maart Arel, Turntreff, Pilates, Ölmalerei, Schwammtreff, Naturkosmetik selwer machen, Kreativen Atelier, Qi Gong
07.07.	Fr	Bingo
10.07.	Mé	Cours: Akustes Gitarre, Yin-Yoga, Yoga, Fit mam Kiosk, Schéisstreff zu Kayl
11.07.	Dë	Mëttesdësch, Bibliothéik, Treff am Kiosk, Turntreff, Djembé
12.07.	Më	Fit mam Kiosk, Pétanque, Patchwork, Yoga, Cours: Stretching
13.07.	Do	Ausflug: Eifelidylle Himmerod, Turntreff, Pilates, Ölmalerei, Qi Gong, Kreativen Treff
14.07.	Fr	Bingo
17.07.	Mé	Fit mam Kiosk, Keelentreff, Filzcours: Poppen
18.07.	Dë	Turntreff, de Club bléift zou!
19.07.	Më	Bitzcours, Fit mam Kiosk, Diamond Painting, Filzcours: Poppen
20.07.	Do	Bitzcours, Turntreff, Ausflug: Rosengarten Zweibrücken, Kreativen Treff, Thermomix
21.07.	Fr	Vakanz: Lübeck, Bingo, Bitzcours
22.07.	Sa	Vakanz: Lübeck
23.07.	So	Vakanz: Lübeck
24.07.	Mé	Vakanz: Lübeck, Fit mam Kiosk
25.07.	Dë	Vakanz: Lübeck, Turntreff, Treff am Kiosk, Bibliothéik, Djembé
26.07.	Më	Vakanz: Lübeck, Cours: Boho-Blumenkranz, Fit mam Kiosk
27.07.	Do	Vakanz: Lübeck, Turntreff, Kreativen Treff
28.07.	Fr	Vakanz: Lübeck, Bingo
31.07.	Mé	Fit mam Kiosk, Keelentreff

AUGUST 2023

01.08.	Dë	Turntreff, Treff am Kiosk, Bibliothéik
02.08.	Më	Fit mam Kiosk
03.08.	Do	Turntreff, Kreativen Treff
04.08.	Fr	Bingo
07.08.	Mé	Trëppeltour: Een Tour duerch d'Geschicht, Fit mam Kiosk
08.08.	Dë	Turntreff, Bibliothéik, Treff am Kiosk
09.08.	Më	Fit mam Kiosk, Owe net eleng an de Restaurant: Zechenhaus zu Esch
10.08.	Do	Turntreff, Ölmalerei, Kreativen Treff
11.08.	Fr	Bingo
14.08.	Mé	Mär machen d'Bréck, de Club bleift zou!
15.08.	Dë	Maria Himmelfahrt, de Club bleift zou!
16.08.	Më	Fit mam Kiosk, Diamond Painting
17.08.	Do	Turntreff, Kreativen Treff
18.08.	Fr	Visitt: Moutarderie de Luxembourg, Bingo
21.08.	Mé	Fit mam Kiosk
22.08.	Dë	Ausfluch: Iechternach, Turntreff, Treff am Kiosk, Bibliothéik
23.08.	Më	Diamond Painting, Fit mam Kiosk
24.08.	Do	Turntreff, Kreativen Treff, Ölmalerei
25.08.	Fr	Ausfluch: Bacharach, Bingo
28.08.	Mé	Fit mam Kiosk, Keelentreff
29.08.	Dë	Turntreff, Bibliothéik, Treff am Kiosk
30.08.	Më	Fit mam Kiosk, Ausfluch: Hermeskeil
31.08.	Do	Turntreff, Kreativen Treff

De GroussEltereCafé AM ELTERECAFE

*De Rendez-Vous fir all Grousselteren,
déi méi iwwer Erzéiung wësse wëllen*



ADRESSE:

*EltereCafé - Café des Parents
1, rue Louis Pasteur L-4276 Esch/Alzette*

INFOS AN INSCRIPTIOUN:

*Eltereschool J. Korczak Antenne Esch
tania.hemmer@kannerschlass.lu*

D'Aschreiwung ass gratis a jiddereen ass wëllkomm

*Dëse Projet ass eng Zesummenaarbecht vun
Eltereschool J. Korczak,
Club Haus Beim Kiosk Schëffleng an
Mosaïque Club Esch/Alzette*



**Wéini?
Mëttwochs:**

**03/05/2023
28/06/2023**

**Vun
09:30-11:30 Auer**

Zil ass:

**den Austausch
ënnereneen ze fërderen**

**Diskussiounen iwwer
d'Theema Erzéiung an der
heiteger Zäit ze lancéieren**

**d'Roll vun de Grousseltere
geschlechter an haut ze de-
finéieren**

**aner méi spezifesch Theeme
ronderëm d'Erzéiung
unzeschwätzen**



Yoga avec Diana Lanoe



Méindes / lund
8.5., 15.5., 22.5.
5.6., 19.6., 26.6.
3.7., 10.7.



9h30 - 11h00



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch,
français, deutsch



100 € (8 séances)



Iwwerweisen:
„Yoga Diana”



Bequeem Kleeder,
Turnmatt, Gedréns,
tenue de sport, boisson,
matelas yoga

Pendant les séances nous allons pratiquer sur le tapis des étirements variés du haut et du bas du corps, que ce soit en position assise, allongée ou debout.

Nous verrons comment intégrer les techniques simples de respiration consciente et profonde dans l'enchaînement des postures, en travaillant doucement la colonne vertébrale et les articulations, tout en respectant l'amplitude naturelle des mouvements.

Une place importante est également donnée au niveau énergétique et aux mouvements qui lubrifient les articulations et les extrémités, car de nombreuses tensions s'accumulent à ces endroits et empêchent l'énergie à bien circuler.



UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Yin-Yoga avec Diana Lanoe



Le Yin Yoga est une pratique douce mais profonde qui utilise les postures classiques du Yoga Indien avec une approche différente, basée sur des connaissances énergétiques et physiologiques importées de la médecine traditionnelle Chinoise et le Yin Yoga taoïste. L'idée du Yin représente l'immobilité et le Yang le mouvement. Avec le Yin Yoga, l'objectif est donc de ralentir et d'avoir une approche méditative pour reposer le corps et le régénérer en profondeur.

Durant la pratique, on prend conscience des respirations abdominales et des méridiens du corps. Chaque méridien est associé à différents organes ou différentes zones du corps pour mieux y faire circuler l'énergie. Celle-ci circule pendant la respiration à travers les méridiens qui, s'ils sont bien irrigués, sont garants de notre équilibre physique et moral.

Pendant les sessions de Yin Yoga, nous allons rester la majorité du temps au sol et appliquer de légères pressions sur les articulations tout en relaxant les muscles autour pour atteindre des tissus conjonctifs profonds entourant les os.

Avec une attention toute particulière aux ajustements nécessaires, nous allons restaurer la souplesse des articulations en respectant l'amplitude naturelle de mouvement pour atteindre un meilleur confort et plus de sécurité.



Méindes / lundi
8.5., 15.5., 22.5.
5.6., 19.6., 26.6.
3.7., 10.7.



14h45 - 16h15



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch,
français, deutsch



100 € (8 séances)



Iwwerweisen:
„Yin Yoga”



Bequeem Kleeder,
Turnmatt, Gedréngs
tenue de sport, bois-
son, matelas yoga

Fit mam Kiosk



Méindes / lundi
(Trëppelgrupp)



9h00 - 10h00



Mëttwochs / mercredi
(Turngrupp)



9h00 - 10h00



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch,
français, deutsch



22 € (10 séances)



bezuelet gëtt op
der Platz,
paiement sur place

„Wer rastet, der rostet“ ist eine bekannte Redensart. Die Wichtigkeit von regelmäßiger Bewegung wird mittlerweile nicht mehr bezweifelt. Die positiven Auswirkungen auf Muskeln, Gelenke, Herz-Kreislauf, Atmung, Immunsystem ... und nicht zu vergessen, die Psyche, sind unbestritten.

Das Programm ist so zusammengestellt, dass jeder seinen Rhythmus selbst bestimmen kann, Wandern rund um Schifflingen, leichte Kraft- und Dehnungsübungen im Club, Koordinations- und Gleichgewichtsübungen.

Vous avez envie de faire du sport en bonne compagnie? Avec un programme varié où chacun peut suivre son rythme? Alors rejoignez ce groupe. Au programme: marche en forêt, exercices de coordination et d'équilibre, exercices de musculation doux.



Turnmatte, Bequeme Kleidung, ein Getränk



UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Yoga mam Christian Cornette



Yoga bedeutet frei von jeglichem Leistungsdruck achtsam mit dem eigenen Körper umzugehen, den Geist und die Gedanken zur Ruhe kommen zu lassen und dadurch die eigene Mitte zu finden - und zwar so, dass sich dieser Zustand auch im Alltag immer besser bewahren lässt.

Nicht nur der Körper gewinnt durch das regelmäßige Praktizieren von Yoga an Beweglichkeit, Kraft und Energie, auch das Denken wird bewusster und flexibler. Dadurch erhalten Sie die Möglichkeit zu erkennen, was Ihnen wirklich am Herzen liegt und Ihr Leben entsprechend zu gestalten.

Cours de yoga: positions corporelles (Asanas), des exercices respiratoires (Pranayama), de la méditation et de la relaxation pour retrouver l'énergie de vie et mieux gérer les situations de stress.

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92
✉ info@beimkiosk.lu



Mëttwochs / mercredi
3.5., 10.5., 17.5., 24.5.
7.6., 14.6., 21.6., 28.6.
5.7., 12.7.



18h30 - 19h45



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch,
français, deutsch



160 € (10 séances)



Iwwerweisen:
„Yoga“



bequeme Kleidung,
Getränk, Turnmatte,
tenu de sport, bois-
son, matelas yoga

QI GONG

mit Volker Bänsch



www.taiji-qigong.net



www.volkerbaensch.info



www.chen-taiji.lu



Donneschdes / jeudi
4.5., 25.5.

8.6., 15.6., 22.6., 29.6.
6.7., 13.7.



16h30 - 17h30



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch,
deutsch



160 € (8 Séances)



Iwwerweisen:
„Qi Gong“



bequeme Kleidung,
Getränk, Turnmatte.

Qi Gong hat eine Jahrtausend alte Tradition und ist ein wesentlicher Bestandteil der traditionellen chinesischen Medizin.

Qi Gong ist eine Kombination aus innerer Konzentration, ruhiger und tiefer Atmung sowie fließender Bewegung. Um Qi Gong zu begreifen, ist die harmonische Vereinigung dieser drei Komponenten erforderlich. Zudem spielt das regelmäßige und entspannte Üben eine wichtige Rolle um das Qi-Gefühl zu erfahren.

Diese Form der allgemeinen Lebenspflege kann unter Umständen vorbeugend und heilend wirken bei u.a. Herz- und Lungenerkrankungen, Rheuma, Asthma, Gliederschmerzen, Rückenproblemen, Krebs und verschiedener chronischer Erkrankungen, sowie zur allgemeinen Stärkung des Immunsystems.

Richtiges Altern fängt für mich persönlich im eigenen Geiste an, wenn ich nicht mehr neugierig bin, Neues aus der Welt zu erfahren.



UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Pilates mam Pia Lickes

© www.rawpixel.com



Die Pilates-Methode, ist ein systematisches Ganzkörpertraining zur Kräftigung der Muskulatur, primär von Beckenboden, Bauch- und Rückenmuskulatur. Das Pilatestraining kann auf der Matte und an speziell entwickelten Geräten stattfinden.

Das Training umfasst Kraftübungen, Stretching und bewusste Atmung.

Le cours de Pilates est adapté à tous, peu importe l'âge ou la capacité physique. Respiration profonde coordonnée avec des mouvements qui allongent les muscles, relâchent les tensions, alignent la colonne vertébrale, corrigent les déséquilibres musculaires et vous apprennent à contrôler votre corps.



Donneschdes / jeudi
4.5., 11.5., 25.5.
8.6., 15.6., 22.6., 29.6.
6.7., 13.7.



9h15 - 10h15



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch,
français



90 € (9 séances)



Iwwerweisen:
„Pilates ”



bequeme Kleidung,
Getränk, Turnmatte



UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Stretching et Danse Douce



© www.rawpixel.com



Mëttwochs / mercredi
3.5., 10.5., 17.5., 24.5.
7.6., 28.6.
5.7., 12.7.



14h00 - 15h30



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch,
français



165 € (8 séances)



Iwwerweisen:
„Stretching“



bequeme Kleidung
und komfortable
Schuhe, Getränk
Vêtements confortables,
tapis gymnastique,
boisson

L'atelier de Gianfranco Celestino a pour but de libérer le corps de tensions physiques et mentales causées par des habitudes posturales peu équilibrées et par l'intensité du rythme de la vie quotidienne.

L'atelier propose un échauffement du corps en toute douceur avec des étirements, du stretching et des mouvements associés à la respiration empruntés de la gymnastique chinoise Chi-Gong. Le travail de danse se concentre sur un mouvement de type spontané adapté aux habilités physiques des participants. Le travail avec l'improvisation et les principes du mouvement cités ont de nombreux effets physiques et psychologiques positifs. Cet atelier propose une découverte de cette forme de danse en niveau débutant.

Gianfranco Celestino danseur-chorégraphe-pianiste a travaillé, entre autres, avec Les Ballet C. de la B. (B), Unit. Control (L), Arazzo Tanztheater (D). Depuis l'année 2002 il développe son propre langage chorégraphique. Depuis l'année 2014 il enseigne la «Contact Improvisation» à Luxembourg.



UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Turntreff Gymnastique mam Idette Cativelli



Trainéiert Är kierperlech Konditioun an Är Figur.

Ënnert der Leedung vum Idette Cattivelli ginn d'Muskelen op flott Musek an Héichform bruecht. Vun den Zéiwespëtzen bis zu den Ouerläppercher, hei gëtt all Kierperpartie trainéiert.

D'Idette bréngt vill Energie a Begeeschterung mat an dat stécht un. Am Grupp ass esou eng flott Ambiance, datt een einfach matgerappt gëtt an de Muskelkater net spiert.

Jidderee mécht no sengen individuelle Méiglechkeeten mat. Packt Där eng Übung nëmmen 3 Mol? Net schlëmm. D'Idette motivéiert Iech a mat e bësschen Ausdauer klappt et beim nächsten Training scho 5 Mol.

Entraînez votre condition physique et votre silhouette avec Idette. De nombreux exercices sur musique vous sont proposés afin de travailler toutes les parties du corps.

 Turnmatt, bequem Kleedung, Gedränk



Dënschdes / *mardi*



9h00 - 10h00



Donneschdes / *jeudi*



9h00 - 10h00



Rendez-vous

Centre sportif
Schifflange,
rue du Parc



Lëtzebuergesch,
français, deutsch



22 € (10 Séances)



bezueelt gëtt op
der Platz,
paiement sur place

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 info@beimkiosk.lu

Schach spielen | Jeu d'échecs



Freides / vendredi



19h00
confirméiert Spiller



Dënschdes / mardi



14h30 - 17h00
Ufänger



Rendez-vous

Schëfflenger
Schachclub
1, rue du Moulin
Schëffleng



Lëtzebuergesch,
français, deutsch



5 € (Mount)



ass beim Schachclub
ze bezuelen

„Ärzte am Albert Einstein College of Medicine in New York haben herausgefunden, dass Schachspielen dem Morbus Alzheimer oder anderen Demenzformen vorbeugt - mit alleinig körperlichen Aktivitäten, so gut diese auch sein mögen, gelang dies nicht.“

Dofir, kommt schnell an den Schachtraining vum Schëfflenger Schachclub, a bleift fit am Kapp.

Jiddereen ass wëllkomm, ob Ufänger oder gudde Spiller. Mär hu Memberen am Alter vu 6 bis 90 Joer.

Schreift Iech beim Club Haus an, wann Där interessiert sidd hei matzemaachen.

Inscrivez-vous auprès du Club Haus, si cela vous tente.

Chaque mardi après-midi de 15h00 à 18h00 vous avez la possibilité de jouer aux échecs, respectivement de l'apprendre ou de vous perfectionner, ceci en collaboration avec le club d'échec de Schifflange.



Keelentreff | *Jeux de quilles*



Zweemol de Mount ginn zu Schëffleng d'Klatze fléie gelooss. Macht mat an eiser Keelenéquipe.

Mellt Iech w.e.g. 2 Deeg am Virus un wéinst der Reservatioun vun der Piste. De Präis vun de Piste gëtt ënnert de Spiller gedeelt.

Deux fois par mois le lundi on se donne rendez-vous afin de jouer aux quilles, la bonne humeur et la convivialité y seront aussi.

Inscrivez-vous au minimum 2 jours à l'avance pour la réservation des pistes. Les joueurs se partagent les frais de la piste.



Méindes / lundi

8.5., 22.5.

5.6., 19.6.

3.7., 17.7., 31.7.

14.8., 28.8.



15h30



Rendez-vous

Schëfflenger Stuff
43, rue Basse



Lëtzebuergesch,
deutsch, français



bezuelet gëtt op
der Platz,
paiement sur place

UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92

info@beimkiosk.lu

Pétanque



Mëttwochs / mercredi
3.5., 24.5.
7.6., 21.6.
12.7.



15h00 - 17h00



Rendez-vous

Boulodrome
Schiffflange
(rue de Hédange)



Lëtzebuergesch,
deutsch, français



Gratis - mat der
Optioun spéider eng
Memberskaart vum
Péta-Boules Club ze
kafen (10 Euro/Joer)

Säit 1978 besteet mëttlerweil den Péta-Boules Schëffleng an elo zanter 2021 gëtt am neien Boulodrome gespillt.

Huet Där Loscht mat engem Grupp vum Club Haus zesummen Pétanque spillen ze goen, dann ass dëst d'Geleeënheet.

Mär kënnen dobaussen, mee och dobannen spillen (je no Wieder) a kréien vun Péta-Boules-Memberen genau gewisen wéi et geet, respektiv de leschten „Schlëff“ verpasst, fir déi wou schonns wëssen wéi den Hues leeft.

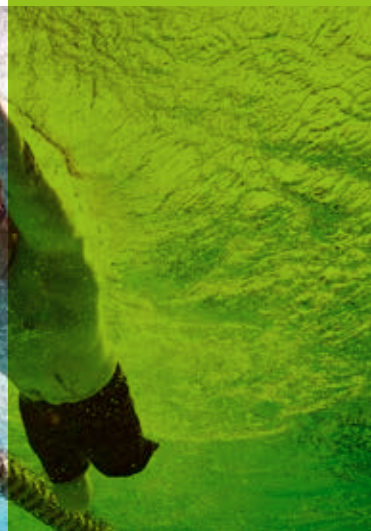
Rendez-vous pour jouer en petit groupe à la pétanque au Boulodrome de Schiffflange



 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Schwamm-Treff



Där hutt Loscht reegelméisseg schwammen ze goen, mee et seet lech näischt dëst eleng ze maachen. Ma da maacht mat bei eisem Schwamm-Treff.

Mär hunn d'Chance kënnen vun der Schoulschwemm an der Lydie Schmit Schoul, an engem méi privaten Kader ze profitéieren an do eis Schwammkënscht opzefrëschen.

Jiddereen ass hei wëllkomm, och déi net méi esou gewieften Schwëmmer ënnert lech, well dës Schwemm ass eng Léierschwemm an dofir och net esou laang an den Buedem ass verstallbar.

Envie de faire partie d'un petit groupe de nageurs dans l'enceinte d'une piscine scolaire?



Donneschdeg / jeudi
11.5., 25.5.
8.6., 22.6.
6.7.



13h00 - 14h30



Rendez-vous

Ecole Lydie Schmit
Schiffflange
(3, rue de la Forêt,
L-3836 Schiffflange)



Lëtzebuergesch,
deutsch, français



gratis



Matbréngen:
Schwammsaachen
Importer:
Affaires de natation

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Orchideenwanderung mit Serge Thomas



**Donneschdes / jeudi
08.06.**



Rendez-vous

9h30 Treff auf
dem Parkplatz des
Stadiums Jean Jacoby
12h30 Mittagessen



Lëtzebuergesch,
deutsch



Gratis



Maximale
Teilnehmerzahl:
12 Personen

Wilde Orchideen im Luxemburg gibt es mehr als man denkt. Während einige von ihnen noch weit verbreitet und leicht zu beobachten sind, sind andere selten und diskret. Ihr seid eingeladen mit anderen diese Schönheiten in der Natur zu bewundern. Auf einer Strecke von 4,5 km über den Brucherbiert - Lallengerbiert, können wir mit etwas Glück 10-13 Arten von den in Luxemburg noch 36 vorkommenden Orchideenarten antreffen.

Wir treffen uns um 9h30 auf dem Parkplatz des Stadiums Jean Jacoby.

Feste Schuhe sind erforderlich.

Dauer der Wanderung: Gehzeit + Erklärungen:
mindestens 2,5 Stunden.

Nach der Wanderung, gegen 12.30 besteht die Möglichkeit gemeinsam essen zu gehen im Restaurant Petruzzelli in Schifflingen (à la carte).

Bitte teilen Sie uns das bei der Anmeldung mit.

Schéissstand Kayl



Där sidd drun interesséiert lech emol un der Waff ze probéieren?

De Schéissclub vu Kayl bitt ons d'Méiglechkeet hier Loftdrockwaffen op hirem Schéissstand auszeprobéieren. Mä hu Rendezvous virum Clubhaus zu Kayl an da kréie mä déi néideg Uweisungen. Mä hunn d'Chance dëst vun hinnen op fräiwëlleger Basis ugebueden ze kréien, sou dass dëst Evenement gratis ass. Allerdéngs freeë si sech, wa mä duerno eppes zesummen an hirer Buvette géifen drénken.

Waart net ze laang fir lech unzemellen, d'Zuel u Leit déi können matgoen ass begrenzt (maximum 10 Persounen).



**Méindes / lundi
10.07.**



Rendez-vous

14h00
Rue Eweschbour
L-3620 Kayl



Lëtzebuergesch,
deutsch, français



gratis



maximum
10 Persounen



UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

À la découverte du GOLF



www.jouer.golf/golf/ugolf-thionville-rd



**Mëttwochs / mercredi
09.08.**



Rendez-vous

Club Haus beim Kiosk
13h15 Départ Minibus
13h15-17h00 (Trajet &
2 heures de practice
au golf, matériel inclus)



Lëtzebuergesch,
Français



82 Euro (Transfer Mini-
bus & Initiation au golf)



Iwwerweisen:
„Golf”

Envie d'apprendre à jouer au golf?

Rien de plus simple: nous vous proposons 2 heures de découverte golfique qui se dérouleront sur plusieurs aires de parcours:

- *Le Practice: pour apprendre les bases du Swing et se familiariser avec les clubs*
- *Le Putting-Green pour découvrir le petit jeu*
- *Le Pitch and Putt 9 Trous afin de jouer sur des conditions similaires au parcours*

Tout cela vous attend au parcours du Golf de Thionville RD à Basse-Ham.

Hutt Där Loscht Är éischt Schrëtt op engem Golfterrain ze maachen? Dann ass dëst genau dat richtegt fir Iech. Während 2 Stonnen gitt Där am Golf initiéiert. Um Terrain zu Thionville.



UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Weitere sportliche Angebote für Senioren in Schifflingen

Seniorenturnen mit Myriam Sagramola	Dienstag von 15.30 bis 16.30 Uhr (ausser in den Schulferien) Treffpunkt: Turnsaal der Schule Lydie Schmit in Schifflingen, rue de la Forêt.
Aquagym mit Alain Palluce	Dienstag von 16.30 bis 17.15 Uhr (ausser in den Schulferien) im Schwimmbad der Schule Lydie Schmit in Schifflingen, rue de la Forêt.
Line- und Blocktanz	Donnerstag von 16.00 bis 16.55 Uhr (ausser in den Schulferien) Treffpunkt: Turnsaal der Schule Lydie Schmit in Schifflingen, rue de la Forêt.
Tänze aus der ganzen Welt in geselliger Runde	Donnerstag von 17.05 bis 18.00 Uhr (ausser in den Schulferien) Treffpunkt: Turnsaal der Schule Lydie Schmit in Schifflingen, rue de la Forêt.

Autres activités sportives pour seniors dans la commune de Schiffflange

Gymnastique pour seniors avec Myriam Sagramola	Mardi de 15.30 à 16.30 heures (en-dehors des vacances scolaires) Rendez-vous à la salle d'éducation physique de l'école Lydie Schmit à Schiffflange, rue de la Forêt.
Aquagym avec Alain Palluce	Mardi de 16.30 à 17.15 heures (en-dehors des vacances scolaires) à la piscine de l'école Lydie Schmit à Schiffflange, rue de la Forêt.
Line Dance	Jeudi de 16h00 à 16h55 (sauf pendant les vacances scolaires) Rendez-vous à la salle d'éducation physique de l'école Lydie Schmit à Schiffflange, rue de la Forêt.
Danses du monde dans un cadre convivial	Jeudi de 17.05 à 18.00 heures (sauf pendant les vacances scolaires) Rendez-vous à la salle d'éducation physique de l'école Lydie Schmit à Schiffflange, rue de la Forêt.

Djembé Initiatioun mat Marcel Boawesse



Dënschdeg / mardi
2.5., 16.5., 30.5.
13.6., 27.6.
11.7., 25.7.



9h00-10h30



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch,
français



105 € (7 Coursen)



Iwwerweisen:
„Djembé”

Där huet Freed drun Musek ze maachen, mat Äre blous-sen Hänn Téin an Rhythmen aus dësem interessanten Instrument erauszehuelen an ze entdecken, da mellst lech séier un. De Marcel wäert lech mat Begeeschterung a Spaass uléieren. Hien suergt och dofir, dass mär genuch Material zur Verfügung hunn.

Vous avez la musique dans le sang et envie de vous essayer au Djembé? Monsieur Boawesse saura vous inspirer avec beaucoup d'enthousiasme.

Le matériel est mis à votre disposition.

📧 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Shiatsu



Shiatsu heißt übersetzt einfach Fingerdruck: dabei geht es um Druck auf Meridiane im Körper. Diese Meridiane sind Schläuche im Körper, durch die Energie fließen sollte. Sie sind real existierend, jedoch so klein, dass man sie nur elektronenmikroskopisch fotografieren kann.

Immer wenn es im Körper Stau gibt und die Energie nicht fließt, hat das Folgen.

Shiatsu stellt ein größeres Energiegleichgewicht im Körper her. Dies kann unterschiedlichste Beschwerden zum Verschwinden bringen.

Auch wirkt Shiatsu stark auf den Parasympathikus, ein Nervengeflecht, das für Entspannung sorgt.

Herr Eckhard Meier hat von 1990 bis 1995 bei Kazounori Sazaki in Europa Shiatsu gelernt und praktiziert seitdem.

Shiatsu wird auf dem Boden auf einer Matte liegend durchgeführt. Es wird am bekleideten Körper gearbeitet: Bitte ziehen Sie sich bequem an. An folgenden Tagen haben Sie die Möglichkeit, einen Termin zu buchen.

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 **info@beimkiosk.lu**



Donneschdes / jeudi

04.05.

Donneschdes / jeudi

08.06.

Montags / lundi

03.07.



**10h00 - 11h15
oder 12h30**



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch



**85 €
(1-stündigen
Shiatsu-Termin)**



**Iwwerweisen:
„Shiatsu + Datum”**

Akustesches Gittare spille léieren

cours de guitare acoustique

Pour débutants confirmés et pour avancés



Méindes / *Lundi*
8.5., 15.5., 22.5.
5.6., 19.6., 26.6.
3.7., 10.7.



Débutants confirmés:
09h00 - 10h30

Avancés:
10h30-12h00



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch,
français



312 €
(8 Coursen/*cours*)



Iwwerweisen:
Vermierk „Gittare”
Versement:
mention «guitare»

Där wollt schonns ëmmer Gittare spille kënnen, mee hat bis elo ni déi richteg Zäit? Dann bidde mär lech elo d'Méiglechkeet Är musikalesch Oder ze entwéckelen.

Am Cours vum Marius Romanno léiert Där am klengen Grupp wat een alles op enger akustescher Gittare spille kann. All Museksrichtung gëtt ugeschnidden an et brauch ee keng Virkenntnesser ze hunn oder Solfège gemaach ze hunn.

Cours de guitare acoustique pour débutants en groupe.



Matbréngen: eng akustesches Gittare, ee Classeur mat plastiks Poschetten

A emporter: guitare acoustique, classeur et pochettes en plastique



UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

SENIOR DRIVERS DAY

FAHR SICHERHEIT IM FOKUS /
LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE EN PRATIQUE

7. JUNI / 7 JUIN 2023



Programm / programme

Workshops / ateliers pratiques

BREMSEN / FREINAGE

KURVEN / VIRAGES

UNFALL-KONSEQUENZEN /
CONSÉQUENCES DES ACCIDENTS

SICHERHEITSABSTAND/REAKTIONSZEIT /
DISTANCE DE SÉCURITÉ/TEMPS DE RÉACTION

INFOSTÄNDE & MITTAGSPAUSE / STANDS D'INFORMATIONS & REPAS DE MIDI

DIPLOMÜBERREICHUNG / REMISE DE DIPLÔMES

VERMEIDUNG HINDERNISSE /
ÉVITEMENT D'OBSTACLES

SLALOM

TEST ELEKTRO-AUTOS /
VOITURES ÉLECTRIQUES

ANMELDUNG /
INSCRIPTION:
GERO – Kompetenzzentrum für den Alter
☎ 36 04 78-1
info@gero.lu
www.gero.lu

7. Juni / 7 juin 2023, 8:00-17:30

50 € (incl. café/croissant, BBQ)

Centre de Formation pour Conducteurs Colmar-Berg
Luxemburgisch/français

Teilnahme mit eigenem Fahrzeug

jeweils eine Person pro PKW, bei Anmeldung bitte eine
Kopie von Versicherung und Führerschein beifügen.

Participation avec votre propre véhicule

une seule personne par voiture, lors de l'inscription,
veuillez joindre une copie de votre assurance et
de votre permis de conduire.

Auf Initiative von / à l'initiative



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et de la Grande Région

Organisiert von / organisé par

gero
KOMPETENZENTRUM
FÜR DEN ALTER

Partner / partenaires



GARAGE THOMMES
HEFFINGEN/VERSON
www.thommes.lu

DAE
Dacia

Mit Unterstützung von / avec le soutien de



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité
et des Travaux publics

S
SÉCURITÉ
ROUTIÈRE
LUXEMBOURG

ACL

GOODYEAR

CFC CENTRE DE FORMATION
POUR CONDUCTEURS

Kleber kochen, einfach genießen mit Thermomix



**Donneschdes / jeudi
20.07.**



10h00 - 13h30



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch,
deutsch, français



25 €



Iwwerweisen:
„Thermomix“



Maximal 8 Teilnehmer
*8 participants au
maximum*

In diesem Kochkurs lernen Sie, mit dem revolutionären Küchengerät umzugehen und seine vielfältigen Möglichkeiten kennen zu lernen.

12 verschiedene Funktionen in einem Gerät: schnell bringen Sie mit dem Thermomix leckere Gerichte aus frischen Zutaten auf den Tisch. Diese innovative Technik kann wiegen, mixen, vermischen, zerkleinern, mahlen, kneten, schlagen, rühren, emulgieren, dampfgaren, kochen und kontrolliert erhitzen.

Patricia Beideler führt Sie in diese Technik ein. Natürlich können Sie selbst ausprobieren, wie der Thermomix sich handhaben lässt. Gemeinsam wird anschließend verkostet, was zubereitet wurde.

Patricia Beidler vous montre comment réussir, grâce au Thermomix, de délicieux repas.



UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Fläisseg Hänn



Ënnert der Leedung vum Marie-Jeanne Claude trefft sech de Grupp vun de Fläissegen Hänn een Mol d'Woch am Club Haus beim Kiosk fir a geselleger Ronn kreativ ze ginn. Dëst ënnert dem Motto: zesumme bitzt et sech besser a vill méi flott.

Regelméisseg steet eng aner flott Bitz-Handaarbecht oder Bastelaarbecht um Programm. All Alter ass an dësem Grupp vertrueden an wëllkomm.

All Kreatiounen ginn ëmmer fir een gudden Zweck hiergestallt an dann verschiddenen Organisatiounen um Enn vum Joer gespent.

Hutt där elo Loscht kritt mat ze maachen?

D'Participatioun ass gratis.

Le groupe des „fläisseg Hänn” se réunit chaque mardi afin de créer des travaux manuels dans le but de les offrir à des œuvres caritatives.



Dënschdes / *mardi*



14h00 - 16h00



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch,
deutsch, français



Gratis



UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Patchwork fir Ufänger a Fortgeschrattener mam Monique Wegner



Mëttwochs / mercredi
03.05., 17.05., 31.05.
14.06., 28.06.
12.07.



9h00 - 11h00



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch



78 € (6 Coursen)



Iwwerweisen:
„Patchwork“

Där hutt Loscht Iech an dës Technik anzeschaffen a flott Saachen (Deckercher, Nappen, Kierf etc) ze bitzen? Oder Där hutt schonns Erfahrung am Patchwork? Dann ass dës Cours fir Ufänger a Fortgeschrattener mam Monique Wegner dat Richtegt.

Vous êtes fascinée par le patchwork? Dans ce cours, technique et créativité est à l'ordre du jour, que vous soyez débutante ou expérimentée.



UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Ölmalerei für Anfänger und Fortgeschrittene



Génie Frisch führt Anfänger in die Technik der Ölmalerei ein. Nach Erlangen des Basiswissens und den ersten Versuchen sind Ihrer schöpferischen Kraft keine Grenzen mehr gesetzt.

Sie haben bereits etwas Erfahrung mit der Ölmalerei? Sie wollen nun Ihre Kenntnisse erweitern und Ihre Technik verbessern? Auch dann sind Sie in diesem Kurs willkommen.

Sie können sich für einen einzigen oder für mehrere Kurse anmelden.

Maximum 6 Teilnehmer pro Kurs.

*Cours de peinture à l'huile pour débutants et avancés.
Vous pouvez vous inscrire à un ou à plusieurs cours.*



Donneschdes / jeudi

4.5., 11.5.

8.6., 15.6.

6.7., 13.7.

10.8., 24.8.



13h00 - 17h00



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch



35 € (Cours)



Iwwerweisen:
„Ölmalerei & Datum“



Leinwand, Pinsel,
Ölfarben (weiß, rot,
blau, grün und gelb)

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Handaarbechten ënner Frënn - Kreativer Nachmittag



© www.rawpixel.com



Donneschdes / jeudi



14h00 - 16h00



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch,
deutsch, français



2 € / Cours



Minimum 4 Teil-
nehmer damit der
Kurs stattfinden kann.
*Minimum 4
participants*

Sie stricken oder häkeln gerne und möchten sich über die neuesten Modelle unterhalten oder Sie haben Schwierigkeiten bei einem Muster? Die Lösung heißt **Stricktreff**. Gemeinsam stricken bringt Freude, macht Spaß und ist anregend. Bei einer Tasse Tee können alle zusammen kreativ sein und so gemeinsam schöne Stunden verbringen. Und auch Anfänger sollten keine Hemmungen haben, die Teilnehmer unterstützen sich gegenseitig! Es ist ein Kursbegleiter anwesend, jeder darf seine eigenen Modelle mitbringen. Es stehen Ihnen jedoch auch Zeitschriften zur Verfügung, aus denen Modelle kopiert werden können. Da die Teilnehmerzahl stark gestiegen ist, bitten wir um eine Kostenbeteiligung von 2€ pro Kurs. Um Anmeldung wird gebeten.

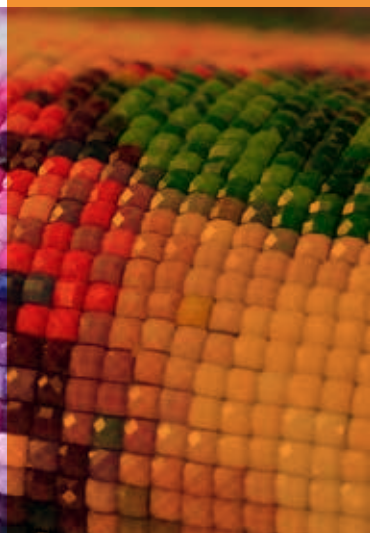
Groupe de travaux manuels (tricot, crochet). Bavarder, échanger des idées, partager son savoir sont le but de cette rencontre. Chacun crée ses propres modèles. Participation de 2€ par cours.



UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Diamond-Painting Treff



Diamond Painting, di modern Versioun vu „Malen nach Zahlen“ ass e kreativen Zäitverdreif, wou ee Stee fir Stee setzt, an herno entsteet e flott Bild. Et ginn eng Rei vu Motiven, an et kann een sech och eege Biller drécke loossen, oder dat ganzt personaliséieren, d.h. eng Foto vun Iech oder Äre Léifste maache loossen.

Wie funktionéiert Diamond Painting?

„Die Technik von Diamond Painting ist einfach und funktioniert wie das Malen nach Zahlen auf vorgefertigten Flächen. Allerdings gestaltet man hier die Bilder nicht mit Farbe und Pinsel, sondern mit kleinen, bunten Steinchen. Indem man schillernde Strasssteine, Kristallsteine oder Diamanten ähnliche Steinchen aus Acryl in die vorgegebenen nummerierten Flächen füllst, erschafft man ein wundervolles und außergewöhnliches Kunstwerk.“

Niewent der kreativer Oder ass Diamond Painting och ganz wichteg fir d’Förderung vun der Feinmotorik an der Konzentratioun.

Wichteg ass och d’Geselligkeet. Zesummen am Grupp gëtt all 2 Woche gepaint, Iddien an Erfarunge kënnen ausgetosch ginn, an zesumme mat vill Freed a Spaass entstinn eis flott Painting Biller.



Mëttwochs / mercredi

10.05., 17.05.

14.06., 21.06.

05.07., 19.07.

16.08., 23.08.



9h00 - 11h00



Rendez-vous

Club Haus



**Lëtzebuergesch,
deutsch, français**



gratis

Botanesch Observatiouns Zeechnen

Organiséiert vu Pro-Sud / Minett UNESCO Biosphere



www.minett-biosphere.lu



www.alan-johnston.com



**Dëschdes / mardi
16.05.**



Sessioun 1:
10h00-12h00
Sessioun 2:
14h00-16h00



Rendez-vous

6, Ellergronn
L-4114 Esch-sur-Alzette
Tel.: 261797-1



Lëtzebuergesch



gratis

Komm an entdeck déi wonnerbar Welt vun de Planze-
forme während enger Skizzentour am zauberhaften El-
lergronn Bësch. Wa mä Zäit hunn, kënnen mä och do-
bannen am Detail d'Blieder an d'Blumme studéieren.

Dës Workshop gëtt vum Alan Johnston, engem pro-
fessionellen Naturillustrator a Moler geleet.

De Workshop dauert 2 Stonnen an ass gratis.
D'Material gëtt vun eis organiséiert.

**Unmeldung um Site www.minett-biosphere.lu (an
der Rubrik Agenda).**

**Dës Aktivitéit leeft net ënnert der Responsabilitéit
vum Club Haus beim Kiosk, mee ënnert dem Syn-
dicat PRO-SUD.**

*Venez découvrir le monde merveilleux des formes végé-
tales à travers un parcours de croquis dans le bois ma-
gique du Ellergronn. Si nous avons le temps, nous pour-
rons aussi étudier en détail des feuilles ou des fleurs à
l'intérieur. L'atelier sera mené par Alan Johnston, un
illustrateur et peintre professionnel de la nature.*



UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Kreative Blummecours mam Jeanette Lobner



<https://floristikatelier.com/>

Kreéiert Äert eegent Arrangement mat Blummen a Kork.

An dësem Workshop weist d'Floristin Mme Jeanette Lobner vum Floristik Atelier Iech wéi ee Blumme gekonnt am Zesummenspill mat Kork an Szëen setzen kann.

Heifir braucht Där keng Virkenntnesser oder extra Fäegkeeten. Jidderee ka matmaachen.

D'Fleuristin bréngt alles mat wat vu Material gebraucht gëtt.



**Méindes / lundi
26.06.**



14h00 - 16h00



**Rendez-vous
Club Haus**



Lëtzebuergesch



**50 €
(Material abegraff)**



**Iwwerweisen:
„Kreative
Blummecours“**



UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Naturkosmetik selber machen mam Myriam Rehlinger



Donneschdes / jeudi
06.07.



14h00 - 17h00



Rendez-vous
Club Haus



Lëtzebuergesch



50 €



lwwerweisen:
„Naturkosmetik“

Es ist gar nicht so schwer selbst Naturkosmetikprodukte anzufertigen, in der eigenen Küche, aus vollkommen unbedenklichen Rohstoffen.

Auf einfache Weise wird das nötige Wissen vermittelt und dann werden wir eine schützende Hautcreme, eine Nachtcreme, eine pflegende Handcreme, eine heilende Ringelblumencreme, ein Deo und einen Lippenpflegestift herstellen. Sie dürfen ihre eigenen Produkte mit nach Hause nehmen. Leere Kosmetiktiegel oder Töpfchen (bis 50ml) sind willkommen.

Produits de cosmétiques à réaliser soi-même.

Madame Rehlinger Myriam, vous informe sur les ingrédients de la cosmétique naturelle, ensuite vous préparez vous-même un déodorant, un stick protecteur pour les lèvres, une crème de nuit et une crème pour les mains ainsi qu'une crème réparatrice à la calendule. Si vous possédez des petits pots vides de cosmétique en verre ou en plastique, vous pouvez les amener (max. 50ml).

Poppen-Bitzcours



Den ale Brauch Poppen ze bitzen däerf net a Ver-giessenheet geroden, dofir ass dëse Poppen-Bitzcours déi beschte Méiglechkeet anere Mënschen eppes bäi-zebrénge wat engem um Häerze leit. Mat Gedold an e bëssi Courage däerft Däer eng wonnerschéi Popp aus Stoff hierstelle fir ze verschenken oder fir Iech selwer. Et ass ee schéint Gefill wénn eng Pëppchen an ären Hänne zum Liewen erwächt. Däer gitt an dësem Cours vun 2 Deeg bei all dëse Schrëtt begleet, och wann Däer Ufänger sidd.

Alles vu Material wat gebraucht gëtt steet Iech zur Verfügung.

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92
✉ info@beimkiosk.lu



Méindes / lundi
17.07.

Mëttwoch / mercredi
19.07.



09h00-15h30 (fir an der Mëttespau, könnt dir iech ee klengen Picknick matbrénge)



Rendez-vous
Club Haus



Lëtzebuergesch,
däitsch



170 €
(Material abegraff)



Iwwerweisen:
„Poppen“

La machine à coudre et moi - mes premiers pas ensemble avec Audrey Schoepfer



www.hermana-clothes.com



© www.rawpixel.com



**Mëttwoch / mercredi
19.07.**

**Donneschdes / jeudi
20.07.**

**Freideg / vendredi
21.07.**



10h00 - 12h00



Rendez-vous

Club Haus



français,
allemand



**105 € (3 cours,
matériel inclus)**



**lwwerweisen:
„Machine à coudre”**

Vous êtes fascinés par la couture et la machine à coudre, mais n'avez jamais osé vous y mettre?

Lors de ce cours de 3 jours, vous apprenez le fonctionnement et le maniement de la machine à coudre. Le cours se terminera par la création de votre première „oeuvre d'art” réalisée sur une machine à coudre.

Pour mieux vous donner une idée de ce cours: Vous avez la possibilité de voir une exposition de divers articles «Up-Cycling» ainsi que de poser vos questions à Mme Audrey Schoepfer. Ceci dans le cadre de notre Cafétéria: mardi le 30 mai de 14h00 à 16h00.



Maximum: 6 participants



UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Boho-Kranz Workshop mam Brigitte Sarti



www.manole.lu

Kreéiert Ären eegene flotten Boho-Kranz mat gedréchente Blummen.

An dësem Workshop weist d'Brigitte Sarti vu MANOLE lech wéi ee Blummen an aner Materialien zu engem flotten Boho-Kranz verschaffe kann.

Heifir braucht Där keng Virkenntnesser oder extra Fäegkeeten. Jidderee ka matmaachen.

Alles vu Material wat gebraucht gëtt steet lech zur Verfügung.



Mëttwoch / mercredi
26.07.



09h00 - 12h00



Rendez-vous
Club Haus



Lëtzebuergesch,
däitsch



75 €
(Material abegraff)



Iwwerweisen:
„Boho Kranz“



UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Zoppekichen

Fir eng Persoun eleng doheem, Bouneschlupp oder soss eng Zopp ze kachen, dat ass den Opwand heiansdo net wärt.

Dëschdes, kënnt Där verschidden hausgemaachte Zoppe kafen. All eis Zoppe gi mat frëschem Geméis gekacht a kënnen also och agefruer ginn.

Präis fir 1 Portioun: 5,00 €

Fir eis d'Akafen ze erliichteren, huele mär och selbstverständlech Bestellungen am Virus entgéint. Bezuelet gëtt am Club Haus. Umeldungen si méiglech bis d'Woch vir-drin Donneschdes.

Vous n'avez pas envie de préparer de la soupe vous-même? Profitez de notre «Marmite à soupes», qui vous propose chaque mardi une autre spécialité au prix de 5,00 €.

02.05.	Lënsenzopp
09.05.	Keng Zoppekichen
05.05.	Ierbessenzopp
23.05.	Rëndfleischbitt
30.05.	Keng Zoppekichen
06.06.	Porettenzopp
13.06.	Tomatenzopp
20.06.	„Gréng“ Zopp
27.06.	Héngerbitt
04.07.	Röstpaprikaszopp



📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Gudden Appetit

Wat steet wéini um Menü vum Mee bis Juli 2023?

02.05.	Falschen Hues, Rösti, Zalot, Dessert
09.05.	Kee Mëttesdësch / Europadag
16.05.	Vegetareschen Dag: Spargelen mat allerlee Geméis, Dessert
23.05.	Gefüllten Tomaten, Gromperen mat Rosmarin, Zalot, Dessert
30.05.	Kee Mëttesdësch / Péngschtvakanz
06.06.	Italieeneschen Dag: Cannelloni, Dessert
13.06.	Gromperenzalot mat Wirschtercher, Dessert
20.06.	Rëndsrouladen, Gromperegratin, Zalot, Dessert
27.06.	Lëtzebuerger Menü: Paschtéit, Fritten an Zalot, Dessert
04.07.	Fëschfilet, Räis, Ratatouille, Dessert
11.07.	Barbecue, Dessert

Präis pro Menü: 15,00 € | bezuelt gëtt op der Plaz.

Umeldungen si méiglech bis d'Woch virdrun Donneschdes.

WICHTEG INFORMATIOUN:

Mär wëllen Iech nach eng Kéier drop opmierksam maachen, dass mir kee professionelle Restaurant sinn. Am Fall vu kuerzfristegen Ofmellungen bleiwe mir op eise Wuere setzen a maachen dann en Defizit. Dofir wiere mir frou, wann der Iech an de gefroten Delaien géift un-, respektiv ofmellen. Merci fir Äert Versteesdemech.

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 info@beimkiosk.lu

Treff beim Kiosk

All Dönschdeg ass Ären Treff vu 14.30 bis 16.30 un fir Iech op. Heiansdo steet nieft gemittlechem Zesummesinn a Poteren, Scrabbelen, Kaarten oder Rummikub spillen, Leit begéinen, sech hausgemaache Patisserie schmaachen ze loosse, nach eppes Extraes um Programm.

Le mardi, le «Treff beim Kiosk» ouvre ses portes pour vous à partir de 14.30 heures. Que ce soit pour voir du monde, papoter, consommer un délicieux dessert, jouer aux cartes, scrabble, Rummikub, faire des ouvrages manuels ...

L'offre change chaque semaine quant aux desserts et aux agapes salées proposés, aux stands d'exposition. Rejoignez cette cafeteria, seul ou en compagnie de vos amis et connaissances.

02. Mee	Bichermaart, Dame blanche, Bijoux-Ausstellung vum Carine Long-Feller
09. Mee	De Club ass zou / Feiertag
16. Mee	Haerzwaaffelen, Café glacé, Ausstellung a Verkaf vun Dekoratiounsartikelen aus Holz vum Sandra Kihn
23. Mee	Banana Split, Bijoux-Ausstellung vum Energetix
30. Mee	Coupe Kiosk, Alles ronderëm d'Äerdbier, Expositioun et vente Hermana Clothes (Upcycling)
06. Juni	Bichermaart, Italieeneschen Dag, Coupe Cassata, Verkafsstand mat italieenesche Produkter, Fir déi di sech intresséiere, mär spillen haut en italieenescht Kaartespill: Scopa
13. Juni.	Pêche Melba, Kaddo fir Mammendag
20. Juni	Paangecher, Poire Belle Hélène
27. Juni	Schoko Glacé, Eisekuchen, Quiz ronderëm Lëtzebuerg, Bijoux-Ausstellung vum Jeanne Hautus
04. Juli	Coupe Heisse Liebe, Ausstellung: Upcycling vum Gaby Dondlinger
11. Juli	Coupe Kiosk
18. Juli	De Club ass zou
25. Juli	Coupe Tutti Frutti
01. August	Bichermaart, Affogato al caffè
08. August	Gromperenzalot mat Wirschtercher (op Virbestellung), Coupe Amarena
15. August	De Club ass zou / Feiertag
22. August	Quetschendag, Verkaf vu Quetschekraut aus dem Kofferkessel, Café glacé
28. August	Eisekuchen, Coupe Kiosk

Owes net eleng an de Restaurant exklusiv fir Dammen

Där hätt Loscht owes iessen ze goen? Eleng traut Där lech awer net esou richtig? Et ass och net sou flott eleng wéi a geselleger Ronn. Dofir hu mär fir lech 1 Mol de Mount e Restaurant ausgewielt, fir zesummen e puer schéi Stonnen ze verbrénge.

Mär treffen eis meeschtens am Restaurant, iessen à la carte. De Grupp ass op 14 Leit begrenzt. Et gëtt direkt op der Plaz bezuelt: Är Umeldung ass awer verbindlech aus Respekt virum Restaurant.

De Rendez-vous ass ëmmer am Restaurant um 19 Auer.

Mëttwochs, den 7. Juni 2023:

Restaurant Table de l'Épicerie
1 rue de Reckange | Mondercange

Mëttwochs, den 5. Juli 2023:

Restaurant DAO
164, rue du Brill | Foetz

Mëttwochs, den 9. August 2023:

Restaurant Zechehaus
Ellergronn

Passer la soirée au restaurant, mais pas seule ... exclusivement pour les dames

Vous avez envie de passer de bons moments dans un restaurant? Mais y aller toute seule ne vous convient pas? Nous vous proposons d'y aller en petit groupe (14 personnes max) 1 fois par mois le mercredi soir. Nous nous donnons Rendez-vous au restaurant, mangeons à la carte, chacune paie sur place.



Mëttwochs / mercredi
07.06., 05.07.,
09.08.



19h00



Rendez-vous

Restaurant



op der Plaz bezuelen,
paiement sur place

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 **info@beimkiosk.lu**

Bingo



Freides / vendredi



14h00 - 15h30



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch

Verbréngt e flotten Nomëtteg bei eis am Club. Freides mëttes spille măr zesummen e puer Partië Bingo. Eng gutt Taass Kaffi an e Stéck hausmaacher Taart oder Kuch dierfen natierlech net feelen. Op d’Gewënner waart e klenge Kaddo.

Les vendredis après-midi, nous vous proposons de jouer au Bingo chez nous au Club. Pour cette occasion, la cafétéria sera ouverte. Veuillez-vous inscrire s.v.p. Merci de confirmer votre présence.

📧 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

Notizen | Notes

Notizen | Notes



Club Haus beim Kiosk

11-15, rue CM Spoo
L-3876 Schiffflange
Tel. 26 54 04 92
info@beimkiosk.lu



**Besicht eis
Internetsäit!**

www.beimkiosk.lu

Club Haus am Becheler

15A, am Becheler
L-7213 Bereldange
Tel. 33 40 10 • becheler@50-plus.lu
www.ambecheler.lu

Club Haus am Brill

51, route d'Arlon
L-8310 Capellen
Tel. 30 00 01 • clubhaus@mamer.lu
www.clubhausambrill.lu

Club Haus op der Heed

2, Kaesfurterstrooss
L-9755 Hupperdange
Tel. 99 82 36 • info@opderheed.lu
www.opderheed.lu

Club Haus am Säitert

1, rue Jos Paquet
L-5872 Alzingen
Tel. 26 36 23 95 • amsaitert@50-plus.lu
www.clubhaiser.lu



Gestionnaire Foyers
Seniors a.s.b.l.



Club Haus an de Sauerwisen

6, rue de la Fontaine
L-3726 Rumelange
Tel. 56 40 40-1 • sauerwisen@pt.lu
www.sauerwisen.lu

Treff Aal Schoul

Maison des Générations
33A, Grand-rue
L-8372 Hobscheid
Tel. 39 01 33 501 • treff@habscht.lu
www.treffaalschoul.lu